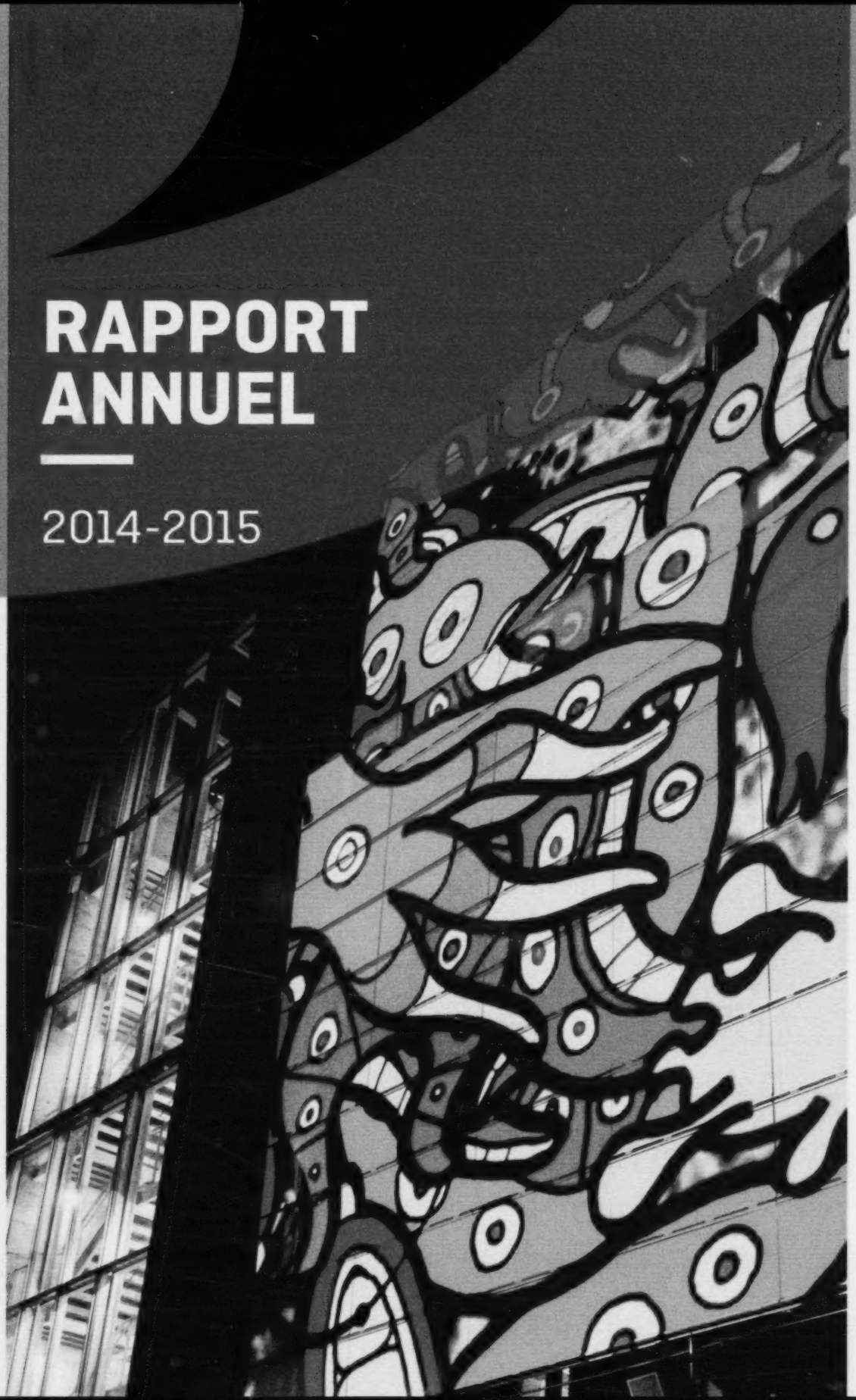
RAPPORT ANNUEL

2014-2015



ONF
NFB

Publié par :

Planification stratégique et relations gouvernementales
Case postale 6100, Succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3H5

Internet : onf-nfb.gc.ca
Courriel : rapports@onf-nfb.gc.ca

Couverture: **MCLAREN MUR À MUR**, Quartier des spectacles | ONF, Montréal

© 2016 Office national du film du Canada

ISBN 0-7722-1276-7
1er trimestre 2016

Imprimé au Canada.

Canada

TABLE DES MATIÈRES

EN CHIFFRES

MESSAGE DU COMMISSAIRE DU GOUVERNEMENT À LA CINÉMATOGRAPHIE

AVANT-PROPOS

FAITS SAILLANTS

PRIX ET RÉCOMPENSES

GOUVERNANCE

DIRECTION

SOMMAIRE DES ACTIVITÉS

ÉTATS FINANCIERS

Annexe I : L'ONF AU CANADA

Annexe II : PRODUCTIONS

Annexe III : FILMS DU SECTEUR PRIVÉ AYANT REÇU L'AIDE DE L'ACIC ET DU FAP

IMAGE X IMAGE : LE CINÉMA D'ANIMATION À L'ONF
Musée de la civilisation, Québec,
Photo : Jessy Bernier, Perspective Photo, 0148_relv_0001

Le 4 décembre 2015

L'honorable Mélanie Joly,
Ministre du Patrimoine canadien
Ottawa (Ontario)

Madame la Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément aux dispositions de l'article 20(1) de la *Loi sur le cinéma*, la version finale du Rapport annuel de l'Office national du film du Canada pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2015.

Le document fait également état des principaux événements survenus au cours de cette année.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Claude Joli-Coeur

Commissaire du gouvernement à la cinématographie
et président de l'Office national du film du Canada

Canada

EN CHIFFRES

CAMPUS, UN OUTIL D'ENSEIGNEMENT DE POINTE POUR LA CLASSE DU 21e SIÈCLE

2014-2015 – EN CHIFFRES

61
films originaux et coproductions

10
sites Web interactifs

5
installations publiques

3
applications pour les tablettes

44
documents numériques en appui aux œuvres interactives

96
prix remportés

93
films du secteur privé ayant reçu de l'aide à la production de l'ONF : Aide au cinéma indépendant – Canada (ACIC) et Filmmaker Assistance Program (FAP)

583
nouvelles productions sur ONF.CA | NFB.CA

20 179
DVD (et autres produits) vendus au Canada

8 812
projections communautaires, dans les festivals et en salle

8 960
télédiffusions au Canada

AUDITOIRES

AUDITOIRES CANADIENS

33 469 342 total estimatif

2 471 577 visionnages sur ONF.ca et NFB.ca

103 689 visionnages des productions interactives

1 405 105 visionnages sur les sites de vidéos en ligne partenaires (YouTube, DailyMotion)

18 365 000 indice d'écoute des films de l'ONF à la télévision

3 003 055 visionnages dans le secteur institutionnel (services sociaux et de santé, bibliothèques publiques, etc.)

7 159 693 visionnages dans le secteur de l'éducation (incluant 199 105 visionnages des abonnées de CAMPUS)

11 711 visionnages des consommateurs

27 165 participants aux ateliers du Canada

922 347 spectateurs aux projections publiques de films de l'ONF (y compris les projections en salle)

VISIONNAGES GLOBAUX SUR INTERNET

ONF.CA | NFB.CA

7 092 660
visites globales sur ONF.ca | NFB.ca

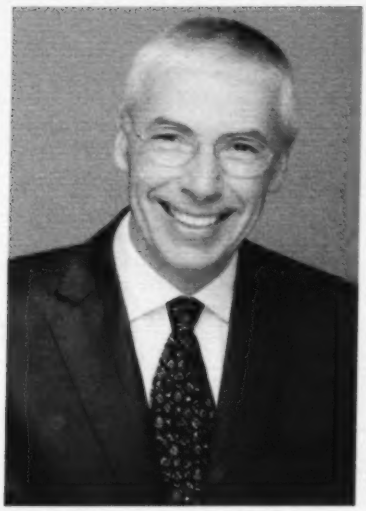
4 427 292
visionnages globaux sur ONF.ca | NFB.ca

958 637
visionnages globaux des productions interactives

SITES DE VIDÉOS EN LIGNE PARTENAIRES

8 757 693 visionnages globaux

MESSAGE DU COMMISSAIRE DU GOUVERNEMENT À LA CINÉMATOGRAPHIE



L'année 2014-2015 marque le début de mon mandat de cinq ans à la direction de l'Office national du film du Canada : une année pour se projeter vers l'avenir et positionner l'ONF en tant qu'acteur de premier plan dans le paysage médiatique mondial, grâce à des choix stratégiques menant l'ensemble de l'institution vers cet objectif commun.

C'est dans cette optique que j'ai mené une réflexion, nourrie par des échanges avec le personnel de l'ONF et des spécialistes de l'industrie audiovisuelle, afin de définir les actions et priorités de l'organisation. Le plan d'action qui en a découlé a permis d'avoir une discussion continue de l'équipe de direction avec les membres du personnel, dans un esprit d'ouverture et de collaboration.

En premier lieu, ce plan préconise le maintien et le renforcement du leadership mondial de l'ONF, en misant sur son potentiel de création et d'innovation, et ce, à travers toutes les activités de l'organisation. Pour ce faire, nous avons créé à l'ONF un nouveau poste de directeur général, Création et innovation, dont le titulaire sera responsable d'établir une vision de programmation à long terme qui assurera notre position de joueur clé dans le monde de l'audiovisuel au Canada et à l'international.

Nous nous sommes aussi engagés à placer les auditoires au cœur de nos actions et à poursuivre le développement de nos plateformes numériques. Depuis ses débuts, l'ONF entretient une relation riche et continue avec ses auditoires, mais doit redoubler d'efforts pour accroître sa présence dans les différentes communautés, auprès du grand public et des milieux créatifs : une nécessité pour arriver à représenter tous les Canadiens et les Canadiennes, et témoigner de chaque région du pays. De plus, des changements structurels ont été mis en place dans l'organisation et nous permettent non seulement de mieux répondre aux défis découlant de ce plan d'action, mais aussi de miser sur une structure souple et dynamique qui favorise notre capacité collective de créer et de se démarquer. Par exemple, avec un comité de direction passé de huit à cinq membres, nous voulons miser sur une meilleure synergie entre les différentes équipes.

C'est dans cet esprit que nous avons entrepris, dès le début de l'année, un examen approfondi de la gouvernance du conseil d'administration de l'ONF. L'objectif était notamment d'assurer un meilleur équilibre des pouvoirs et de renforcer les rôles de surveillance et de conseil du conseil d'administration. En parallèle, le comité de direction a, quant à lui, entamé

un exercice de réflexion sur sa propre gouvernance pour faire en sorte que le commissaire et le comité de direction se concentrent sur les dossiers stratégiques de manière plus efficace.

Au cours de l'année 2014-2015, les cinéastes, animateurs et producteurs de l'ONF ont réalisé 61 œuvres originales. Chevronnés ou de la relève, issus des diverses régions, communautés culturelles et linguistiques du pays, ces artistes et artisans ont créé des œuvres d'exception. Ce sont aussi dix sites Web, cinq installations et trois applications qui ont renforcé la position de l'ONF en tant que chef de file dans le domaine des médias numériques et de l'innovation en cinéma. Les productions de l'ONF ont été saluées cette année tant au pays qu'à l'étranger, raflant 96 prix, et ont été vues dans les plus importants festivals nationaux et internationaux. L'ONF a également reçu sa 73e nomination aux Oscars pour le court métrage d'animation ***Me and my Moulton*** *(Ma Moulton et moi)* de Torill Kove (Mikrofilm AS/ONF).

L'Espace de visionnage en ligne ONF.ca a également été renouvelé dans le but d'en faire la destination canadienne où trouver les meilleurs films et documentaires d'auteur. ONF.ca s'est ainsi enrichi de deux chaînes de vidéos sur demande (VSD) : les meilleurs films de fiction indépendants et documentaires au monde diffusés par le Cinéma Excentris, et de remarquables films indépendants canadiens présentés dans le cadre du nouveau projet Canada Screens du First Weekend Club. Depuis son lancement en 2009, ONF.ca a connu un succès fulgurant. Plus de 3000 films y sont offerts gratuitement en ce moment, et les productions de l'ONF ont été visionnées plus de 68 millions de fois par le truchement de notre Espace de visionnage en ligne, de nos applications pour ordiphones, tablettes et télévision connectée ainsi que par celui des plateformes de nos partenaires internationaux.

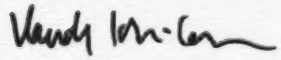
Événement marquant de l'année : la confirmation du déménagement du siège social de l'ONF au centre-ville de Montréal, dans le Quartier des spectacles. Il s'agit bien plus que d'un déménagement d'un bureau vers un autre, mais d'une relocalisation au cœur de la vie culturelle de la ville, un lieu propice aux échanges autant avec le public qu'avec l'industrie et les créateurs non seulement à Montréal, mais à travers le pays et dans le monde. Ces nouvelles installations s'inscrivent dans notre volonté d'établir un centre mondial voué à l'innovation et à l'excellence dans les formes audiovisuelles originales.

L'année a aussi été marquée par les festivités entourant le 75e anniversaire de la fondation de l'ONF. Durant cette année anniversaire, l'ONF a organisé des activités et des rencontres avec les Canadiens et les Canadiennes

partout au pays, leur faisant vivre ou revivre des expériences enrichissantes à partir d'œuvres marquantes qui façonnent aussi bien notre passé que notre présent. Postes Canada a d'ailleurs rendu hommage à l'ONF en émettant un jeu de cinq timbres commémoratifs à l'effigie de cinq de ses films les plus applaudis. Cette collection de timbres célébrant l'héritage et l'esprit de créativité de l'ONF s'est écoulée à 2,5 millions d'exemplaires.

Durant ses 75 ans d'existence, l'ONF a joué un rôle majeur en soulignant les moments clés de la vie de la nation et de sa population. Ce fut l'occasion de marquer cette année le centenaire de la naissance du fondateur du studio d'animation de l'ONF, Norman McLaren. Le remarquable héritage de ce maître de l'animation a été exploré sous différentes formes dans le cadre d'événements tenus au pays, en France et en Écosse, lieu de naissance de McLaren, par l'ONF ou ses partenaires. L'année 2014 en fut aussi une de commémoration de la Première Guerre mondiale et du débarquement de Normandie, qui ont été soulignés notamment par des activités et des projections. Ces commémorations sont des jalons d'importance dans l'histoire canadienne, qui nous mèneront en 2017, l'année du 150e anniversaire du Canada.

En conclusion, les décisions qui ont été prises à l'ONF dans la dernière année nous assurent une stabilité financière pour les cinq prochaines années et nous permettent de consacrer nos ressources principalement à la création d'œuvres et à assurer leur accessibilité au public canadien. Notre industrie est en pleine transformation et notre succès repose sur notre capacité à nous adapter et à évoluer. L'ONF demeure un lieu d'innovation, d'adaptation et de métamorphose : un lieu de création.



Claude Joli-Coeur

Commissaire du gouvernement à la cinématographie
et président de l'Office national du film du Canada

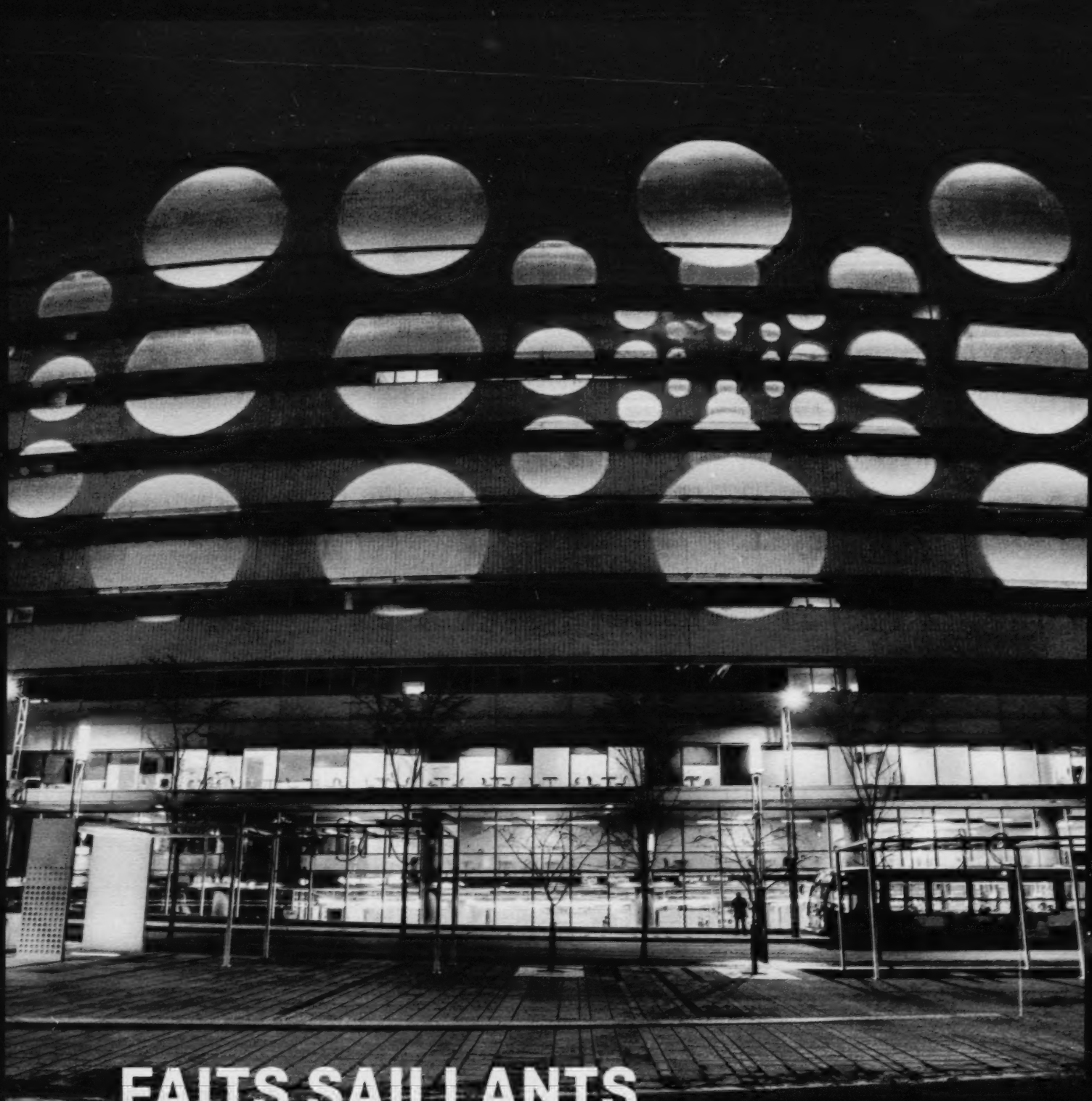
HAND-MADE CINEMA
Exposition au Talbot Rice Gallery, Édimbourg (Écosse)

AVANT-PROPOS

Le rapport annuel 2014-2015 est présenté dans un nouveau format. Les réalisations de la dernière année seront déclinées en faits saillants selon les trois grandes priorités organisationnelles qui ont guidé les actions de l'ONF :

1. Renforcer le leadership mondial de l'ONF en matière de création et d'innovation
   - Les œuvres de 2014-2015
   - Prix et récompenses
2. Placer les auditoires au cœur de nos actions
3. Maintenir une excellence organisationnelle

Pour obtenir plus de détails concernant les réalisations de l'ONF au cours de l'année 2014-2015, vous pouvez consulter le Rapport ministériel sur le rendement 2014-2015.



FAITS SAILLANTS

1 RENFORCER LE LEADERSHIP MONDIAL DE L'ONF EN MATIÈRE DE CRÉATION ET D'INNOVATION

L'ONF poursuit le développement de projets audacieux, avant-gardistes, pertinents et engageants pour des auditoires d'une grande diversité. Voici les faits saillants de l'année 2014-2015 en matière de création et d'innovation :

- Un total de 96 œuvres, tous genres confondus, ont été lancées au cours de cette période.
- Les créateurs et les créatrices de la relève ont signé 25 % des œuvres terminées au cours de l'année.
- En 2014-2015, 45 % des œuvres achevées ont été faites par des cinéastes issus de diverses communautés culturelles, régionales, linguistiques et autochtones, assurant ainsi une représentation de la diversité canadienne.
- En collaboration avec le Conseil des arts de Montréal, l'ONF et son programme ACIC (Aide au cinéma indépendant – Canada) ont lancé Regard sur Montréal, une résidence destinée aux cinéastes émergents issus de la diversité culturelle.
- Les cinéastes autochtones de la relève inscrits au cours de documentaire autochtone du NSI (National Screen Institute) ont reçu le soutien de l'ONF par l'entremise de son programme FAP (Filmmaker Assistance Program) en bénéficiant du mentorat de professionnels au bureau central de l'ONF à Montréal.
- Au cours de l'année, le programme d'apprentissage Hothouse a souligné son 10e anniversaire et a réuni six cinéastes canadiens et deux cinéastes mexicains grâce à un partenariat avec l'Institut du film mexicain.
- En partenariat avec le Quartier des spectacles, l'ONF a invité huit artistes à créer des œuvres inspirées des classiques du grand pionnier de l'animation, Norman McLaren, qui ont été projetées sur huit façades du centre-ville de Montréal. Le projet s'intitulait *McLaren Mur à mur*.
- Le plan de numérisation a été accéléré au cours de la dernière année. Au 31 mars 2015, 63 % de la collection active de l'ONF avait été numérisée.
- L'ONF a entamé la première phase d'implémentation de son système de gestion des contenus multimédias (MAM), qui facilite l'accès de ses œuvres aux Canadiens et aux Canadiennes.
- L'ONF a également poursuivi son travail de développement et d'expérimentation sur la production et la diffusion en format 4K.

MCLAREN MUR À MUR
Quartier des spectacles | ONF, Montréal

TRICK OR TREATY? *(Ruse ou traité?)*
Alanis Obomsawin

LES ŒUVRES DE 2014-2015

En 2014-2015, l'ONF a lancé 96 œuvres dont la liste est présentée à l'Annexe II dans la version en ligne du présent rapport. Voici quelques lancements qui ont particulièrement marqué la dernière année :

DOCUMENTAIRES

- *Le profil Amina*, de Sophie Deraspe, produit par Esperamos en coproduction avec l'ONF, a été présenté en première mondiale au festival de Sundance.
- *Danny*, de Justin Simms et William D. MacGillivray, a été présenté dans de nombreuses communautés de Terre-Neuve-et-Labrador et décrit par le *POV Magazine* comme une « étude captivante et inspirante de la personnalité du premier ministre et de celle de sa province ».
- *Les héritiers du club*, de la cinéaste acadienne Renée Blanchar, a été présenté en première mondiale au Festival international du cinéma francophone en Acadie.
- ***Trick or Treaty?*** *(Ruse ou traité?)*, d'Alanis Obomsawin, a remporté le prix du public à l'ImagineNATIVE Film Festival et a été présenté dans de nombreuses communautés autochtones partout au pays afin de poursuivre le dialogue sur des enjeux qui les préoccupent.

ANIMATION

- ***Me and My Moulton*** *(Ma Moulton et moi)*, de Torill Kove, a reçu le prix du meilleur court métrage d'animation aux prix Écrans canadiens et a été sélectionné aux Oscars dans la catégorie Meilleur court métrage d'animation.
- ***The Weatherman and the Shadowboxer*** *(Des ondes et des ombres)*, de Randall Lloyd Okita, court métrage innovateur alliant des images ultra rapides et des séquences d'animation complexes, a remporté le prix du meilleur court métrage canadien au Festival international du film de Toronto (TIFF).

JUSQU'ICI, photo prise en cours de production
Vincent Morisset

ŒUVRES INTERACTIVES

- L'expérience interactive *Jusqu'ici*, de Vincent Morisset, produite par l'ONF en collaboration avec France Télévision Nouvelles écritures, a été présentée en première mondiale au Festival du film de Sundance ainsi qu'une adaptation en réalité virtuelle sur Oculus Rift.
- Le documentaire interactif *Seven Digital Deadly Sins*, de Jeremy Mendes, est le résultat d'une collaboration avec le journal britannique *The Guardian*; il est rapidement devenu l'œuvre interactive de l'ONF la plus populaire sur le Web en 2014.
- L'expérience immersive *Circa 1948*, de Stan Douglas, a été présentée en grande première au volet Storyscapes du Festival du film de Tribeca, à New York, et a été décrit par le magazine *Time* comme « l'indice d'un avenir envisageable pour le récit » en proclamant que « le Canada avait construit une machine virtuelle à voyager dans le temps ».

PRIX ET RÉCOMPENSES

En 2014-2015, les productions de l'ONF ont été sélectionnées à 442 occasions dans des festivals canadiens et internationaux. L'ONF a récolté 96 prix, dont 49 au Canada et 47 à l'international. La liste des prix est présentée en page 21. En voici les faits saillants:

- Le jeu documentaire *Fort McMoney*, de David Dufresne, produit par l'ONF et TOXA en association avec ARTE, a remporté le prix de la meilleure œuvre interactive originale produite pour les médias numériques aux prix Écrans canadiens à Toronto ainsi que le prix Grimme Online 2014 dans la catégorie Savoir et éducation à Cologne, en Allemagne.
- Le documentaire interactif ***A Short History of the Highrise*** *(La vie à la verticale)*, de Katerina Cizek, coproduit par l'ONF et le *New York Times* a remporté 6 prix au cours de l'année, dont le prestigieux News & Documentary Emmy dans la catégorie Nouvelles approches: arts, style de vie et culture.

- L'œuvre interactive ***The Last Hunt*** *(La dernière chasse)*, de Jeremy Mendes, a remporté le prix Webby People's Voice Award dans la catégorie Meilleure structure/navigation, à New York.
- L'ONF a fait partie des organisations les plus primées à la remise des prix Boomerang 2014 avec quatre productions récompensées : les créations de *McLaren Mur à mur*, l'application *StopMo Studio* ; le jeu documentaire *Fort McMoney* et le projet interactif *The Devil's Toy Remix*.
- Le film d'animation *Jutra*, de Marie-Josée Saint-Pierre, a remporté le meilleur court métrage documentaire aux prix Écrans canadiens ainsi que le prix Jutra du meilleur court ou moyen métrage d'animation.
- Deux productions de l'ONF se sont distinguées au Festival international du film d'animation d'Annecy en 2014 : *Histoires de bus*, de Tali, qui a remporté une mention du jury ainsi que le prix du jury junior pour un court métrage, et *Nul poisson où aller*, de Nicola Lemay et Janice Nadeau, qui a reçu le prix Fipresci.
- Le documentaire *Le mystère Macpherson*, de Serge Giguère, a été récompensé par le prix Jutra du meilleur long métrage documentaire.
- Le documentaire ***We Were Children*** *(Nous n'étions que des enfants)*, de Tim Wolochatiuk, coproduit par l'ONF, Eagle Vision et eOne, a été primé au Festival international des médias de Banff, en remportant le prix Rockie de la meilleure émission dans la catégorie Histoire et biographie et une mention honorable pour la meilleure œuvre non scénarisée dans la catégorie Histoire et biographie.
- Le documentaire *La marche à suivre*, de Jean-François Caissy, a connu beaucoup de succès dans les festivals et a notamment remporté le prix World Pulse au IndieLisboa et le prix Emerging Cinematic Vision au Festival international du film de Camden, aux États-Unis.

▼ **LES MOTS QUI DANSENT**
Yves Étienne Massicotte

Présentation du film de Claude Guilmain **JE ME SOUVIENS : 100 ANS DU ROYAL 22e RÉGIMENT** aux Commémorations du centenaire de la Grande Guerre, Montréal

2 PLACER LES AUDITOIRES AU CŒUR DE NOS ACTIONS

L'ONF continue d'établir une relation significative avec ses auditoires, marquée par son engagement envers la population canadienne et les diverses clientèles. Voici quelques faits saillants de l'année 2014-2015 :

- Les productions de l'ONF ont enregistré 43,6 millions de visionnages sur diverses plateformes au Canada et à l'international.
- Les auditoires canadiens de l'ONF ont augmenté de plus de 20 % par rapport à l'année précédente avec plus de 33 millions de visionnages.
- Environ 3000 productions de l'ONF sont maintenant offertes gratuitement à la population canadienne dans l'Espace de visionnage en ligne ONF.CA | NFB.CA.
- L'ONF a enrichi son offre de films en ligne en ajoutant 335 films indépendants canadiens et internationaux, dont plusieurs provenant de ses partenaires : le cinéma Excentris et le First Weekend Club.
- Dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre, le film *Je me souviens : 100 ans du Royal 22e Régiment*, de Claude Guilmain, a donné lieu à de nombreuses projections au pays.
- En 2014, l'ONF a célébré son 75e anniversaire, qui a été souligné avec des programmations thématiques sur ONF.ca, à bord de certains trains Via Rail et des avions d'Air Canada ainsi que par l'émission par Postes Canada de 5 timbres commémoratifs, lesquels se sont écoulés à 2,5 millions d'exemplaires.
- Le centenaire de la naissance du cinéaste d'animation Norman McLaren a été souligné par des expositions, des projections, des ateliers et des spectacles au pays et à l'étranger.
- Le Musée de la civilisation de Québec a consacré une riche rétrospective du cinéma d'animation d'auteur de l'ONF pour le 75e anniversaire de l'organisation avec l'exposition **Image x Image**, le cinéma d'animation à l'ONF.
- Les fonctionnalités de la plateforme éducative CAMPUS ont été améliorées : les professeurs et les élèves peuvent partager leurs sélections et extraits de films et l'offre de modules d'apprentissage a été étoffée.

FUTUR SIÈGE SOCIAL DE L'ONF
Quartier des spectacles, Montréal

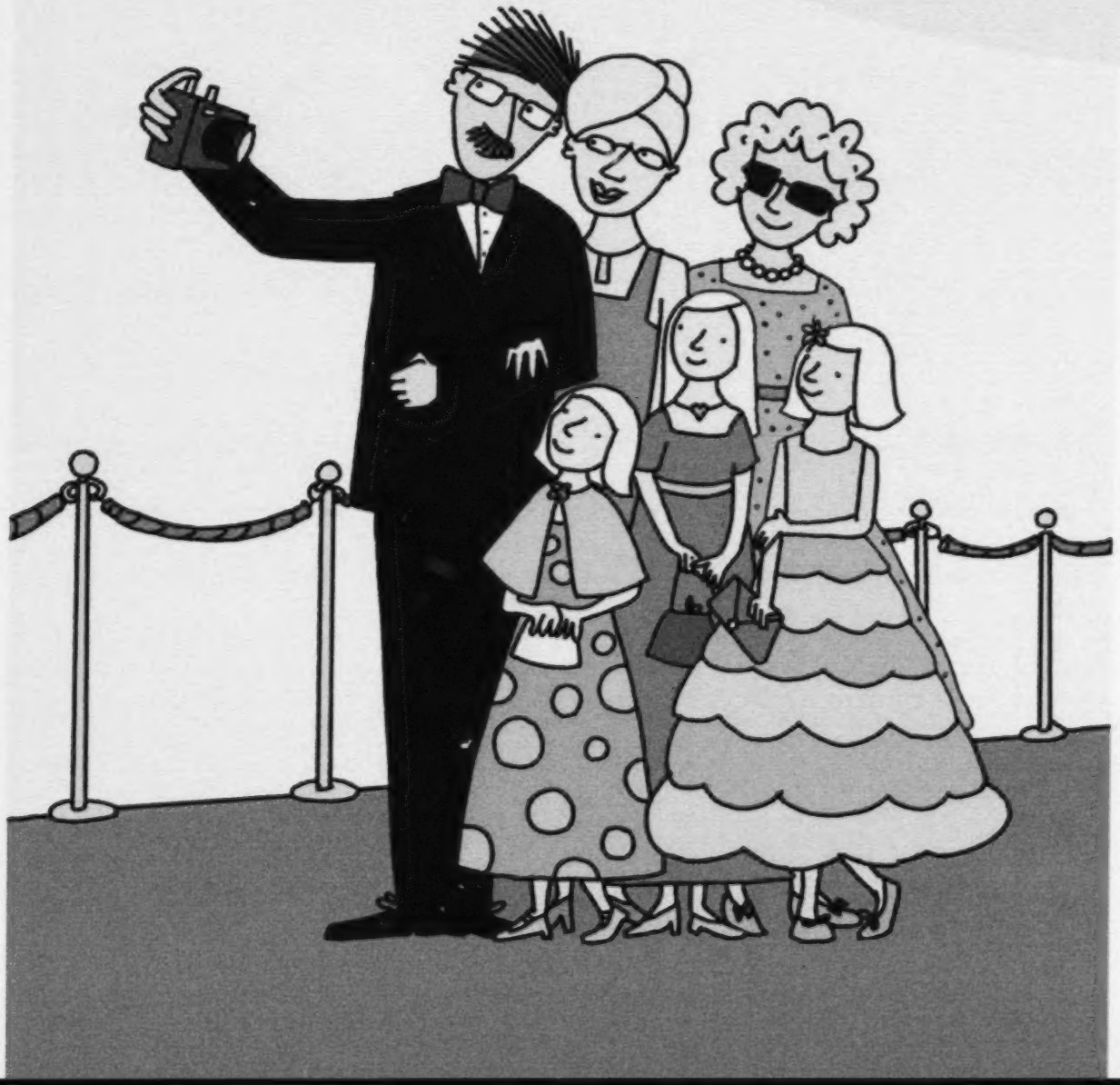
3 MAINTENIR L'EXCELLENCE ORGANISATIONNELLE

L'ONF est guidé par les principes de saine gouvernance et de responsabilisation visant à gagner et à conserver la confiance de la population canadienne. Voici les faits saillants de l'année 2014-2015 :

- La relocalisation de l'ONF dans un nouvel édifice au cœur du Quartier des spectacles a été annoncée par le gouvernement fédéral.
- Afin d'améliorer la synergie pour l'interaction avec les auditoires, les services de Distribution, communication et marketing sont désormais regroupés au sein d'une seule et unique direction.
- Création d'un nouveau poste de directeur général Création et innovation, qui favorisera la synergie entre les Programmes français et anglais.
- Le nombre de membres du comité de direction est passé de 8 à 5 membres (effectif au 1er avril 2015).
- Un examen approfondi de la gouvernance du conseil d'administration a été entrepris afin, notamment, de renforcer son rôle de surveillance et de conseil.
- Dans le cadre de son programme de gestion des talents, l'ONF a continué d'investir dans la formation de ses gestionnaires en offrant plusieurs modules de formation en leadership.
- L'ONF a mis en place un nouveau Code de valeurs et d'éthique assorti d'une formation destinée à tous les employés afin de les sensibiliser aux conflits d'intérêt.

ME AND MY MOULTON *(Ma moulton et moi)* ▶
Torill Kove

PRIX ET RÉCOMPENSES



LE PROFIL AMINA
Sophie Deraspe

LÉGENDE **C.** : CRÉATEUR, CRÉATRICE **R.** : RÉALISATEUR, RÉALISATRICE **P.** : PRODUCTEUR, PRODUCTRICE

A SHORT HISTORY OF THE HIGHRISE
(SITE WEB)

R. KATERINA CIZEK
P. SILVA BASMAJIAN, GERRY FLAHIVE, JASON SPINGARN-KOFF

1er prix catégorie documentaire interactif
World Press Photo Multimedia Contest
Amsterdam, Pays-Bas
25 avril 2014

Prix du mérite - Photographie
One Show Interactive
New York, États-Unis
7 mai 2014

Prix Peabody
Peabody Awards Competition
Athens, États-Unis
19 mai 2014

Prix Innovation Sheffield
Festival international du film documentaire
Sheffield, Angleterre
12 juin 2014

Prix EMMY – Catégorie Nouvelles Approches: art, style de vie et culture
Annual News and Documentary Emmy Awards
New York, États-Unis
30 septembre 2014

Meilleure émission ou série originale produite pour les nouveaux médias – documentaire
Prix Écrans canadiens
Toronto, Canada
1er mars 2015

ANATOMIE

R. PATRICK BOSSÉ
P. CATHERINE CHAGNON (MICROCLIMAT FILMS), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Prix spécial du jury
Festival international de courts métrages du Sud-Ouest de Montréal «Longue vue sur le court»
Montréal, Canada
29 novembre 2014

ARIEL

R. LAURA BARI
P. LAURA BARI (BESO FILM), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF), SARAH SPRING (PARABOLA FILMS)

Prix du jury
EBS International Documentary Festival
Séoul, Corée
31 août 2014

CHI

R. ANNE WHEELER
P. TRACEY FRIESEN, YVES J. MA

Meilleur scénario, film ou série documentaire
Leo Awards
Vancouver, Canada
1er juin 2014

Meilleure trame sonore, film ou série documentaire
Leo Awards
Vancouver, Canada
1er juin 2014

CIRCA 1948
(APPLICATION)

C. STAN DOUGLAS, NFB DIGITAL STUDIO
P. LOC DAO, TRACEY FRIESEN, SELWYN JACOB, ROB MCLAUGHLIN, SHIRLEY VERCRUYSSE

Prix FWA application du jour
Favourite Website Awards
Lillington, Royaume-Uni
3 septembre 2014

CRAZYWATER

R. DENNIS ALLEN
P. TRACEY FRIESEN, SELWYN JACOB, MICHELLE VAN BEUSEKOM

Mention Honorable - Prix Colin Low du Meilleur documentaire canadien
Doxa - Festival du film documentaire
Vancouver, Canada
11 mai 2014

Deuxième prix Rigoberta Menchú
Festival Présence autochtone (Terres en vues)
Montréal, Canada
5 août 2014

AUTOS PORTRAITS / CARFACE
Claude Cloutier

EVERYTHING WILL BE

R. JULIA KWAN
P. DAVID CHRISTENSEN

Mention honorable – Prix BC Spotlight
Festival international du film de Vancouver
Vancouver, Canada
10 octobre 2014

Meilleur espoir Québec/Canada
Rencontres internationales du Documentaire de Montréal
Montréal, Canada
23 novembre 2014

Meilleures images dans un long métrage documentaire
Prix Écrans canadiens
Toronto, Canada
1er mars 2015

FORT MCMONEY
(SITE WEB)

R. DAVID DUFRESNE
P. PHILIPPE LAMARRE (TOXA INC.), HUGUES SWEENEY (ONF), DOMINIQUE WILLIEME (ONF)

Le Grimme Online Award 2014 - Catégorie «Savoir et éducation»
Grimme Online Award
Cologne, Allemagne
27 juin 2014

Le Visa d'or France 24-RFI du webdocumentaire
Festival Visa pour l'image
Perpignan, France
3 septembre 2014

Meilleure émission ou série originale interactive produite pour les nouveaux médias
Prix Gémeaux
Montréal, Canada
14 septembre 2014

Grand prix – Site d'information et documentaire
Prix Boomerang des Éditions Infopresse
Montréal, Canada
5 décembre 2014

Grand Prix – Site Web événementiel/divertissement/culturel
Concours Grafika
Montréal, Canada
5 février 2015

Meilleure production interactive pour les médias numériques
Prix Écrans canadiens
Toronto, Canada
1er mars 2015

FROM NAUGHTY TO NICE

R. JUDD PALMER
P. PETER BALKWILL (OLD TROUT FILM DIVISION), SUE BRISTOW (OLD TROUT FILM DIVISION), GRANT BURNS (OLD TROUT FILM DIVISION), DAVID CHRISTENSEN (ONF), STEVE « PITYU » KENDERES (OLD TROUT FILM DIVISION), CIMMERON MEYER (OLD TROUT FILM DIVISION), JUDD PALMER (OLD TROUT FILM DIVISION), BONNIE THOMPSON (ONF), MICHELLE WONG (OLD TROUT FILM DIVISION)

Meilleur film ou court métrage documentaire
Calgary International Film Festival
Calgary, Canada
28 septembre 2014

GLORIA VICTORIA

R. THEODORE USHEV
P. MARC BERTRAND, RENÉ CHÉNIER

Grand Prix
Festival international du film d'animation
Varna, Bulgarie
14 septembre 2014

Prix de la Guilde des cinéastes bulgares
Festival international du film d'animation
Varna, Bulgarie
14 septembre 2014

HISTOIRES DE BUS

R. TALI
P. RENÉ CHÉNIER, JULIE ROY

Mention du jury
(*Ex-æquo* avec *La testa tra le nuvole* de Roberto Cantani)
Festival international du film d'animation
Annecy, France
14 juin 2014

Prix du jury junior pour un court métrage
Festival international du film d'animation
Annecy, France
14 juin 2014

Meilleur court métrage 12 ans et moins
Carrousel international du film de Rimouski
Rimouski, Canada
28 septembre 2014

Prix animé RNC Média
Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue
Rouyn-Noranda, Canada
30 octobre 2014

HOLLOW LAND

R. MICHELLE KRANOT, URI KRANOT
P. DORA BENOUSILIO (LES FILMS DE L'ARLEQUIN), MARC BERTRAND (ONF), MARIE BRO (DANSK TEGNEFILM), RENÉ CHÉNIER (ONF)

Prix de la meilleure animation
International Film Festival
Brooklyn, États-Unis
8 juin 2014

Prix Spécial Alberto Sánchez
Festival de Cine de Huesca
Huesca, Espagne
21 juin 2014

Meilleure direction artistique
Brasil Stop Motion Internacional Film Festival
Recife, Brésil
29 novembre 2014

Premier prix
Association brésilienne du documentaire et du court métrage / Pernambucan Filmmakers Association
Recife, Brésil
29 novembre 2014

HUE: A MATTER OF COLOUR

R. VIC SARIN
P. DAWN BRETT (SEPIA FILMS LTD.), TRACEY FRIESEN (ONF), SELWYN JACOB (ONF), TINA PEHME (SEPIA FILMS LTD.), KIM C. ROBERTS (SEPIA FILMS LTD.)

Meilleure production indépendante
Festival international de cinéma Vues d'Afrique / Journées du cinéma africain et créole
Montréal, Canada
4 mai 2014

IMPROMPTU

R. BRUCE ALCOCK
P. BRUCE ALCOCK (GLOBAL MECHANIC INC.), ANNETTE CLARKE (ONF), RAVIDA DIN (ONF), MICHAEL FUKUSHIMA, RODDY MCMANUS (ONF), TINA OUELLETTE (GLOBAL MECHANIC INC.)

Meilleur court métrage sur la nourriture
Food Film Festival
Amsterdam, Pays-Bas
11 mai 2014

JUTRA

R. MARIE-JOSÉE SAINT-PIERRE
P. MARC BERTRAND (ONF), RENÉ CHÉNIER (ONF), MARIE-JOSÉE SAINT-PIERRE (MJSTP FILMS INC.)

Méliès « Lumière du Québec »
Festival du film court de Mont-Tremblant
Mont-Tremblant, Canada
7 décembre 2014

Mention pour le meilleur film d'animation canadien
Sommets du cinéma d'animation
Montréal, Canada
7 décembre 2014

Prix Cinepool / département caméra
Gala Prend ça court
Montréal, Canada
12 février 2015

Prix Les films 53/12
Gala Prend ça court
Montréal, Canada
12 février 2015

Meilleur court documentaire
Prix Écrans canadiens
Toronto, Canada
1er mars 2015

Meilleur court ou moyen métrage d'animation
Soirée des Jutra
Montréal, Canada
15 mars 2015

L'AUTOMNE DE POUGNE

R. PIERRE-LUC GRANJON, ANTOINE LANCIAUX
P. MARIE-CLAUDE BEAUCHAMP (CARPEDIEM FILM & TV INC.), MARC

▼ Installation interactive **CIRCA 1948**, Stan Douglas
Tribeca Film Festival, New-York

SONG FOR CUBA ***(Une chanson pour Cuba)***
Tamara Segura

BERTRAND (ONF), LAURENCE BLAEVOET (PIWI +), SOPHIE BOÉ (PIWI +), RENÉ CHÉNIER (ONF), CHRISTINE CÔTÉ (CARPEDIEM FILM & TV INC.), PASCAL LE NÔTRE (FOLIMAGE STUDIO), CHRYSTEL PONCET (PIWI +), PAUL RISACHER (CARPEDIEM FILM & TV INC.), NORMAND THAUVETTE (CARPEDIEM FILM & TV INC.)

Meilleur court métrage d'animation pour enfants
International Animation Film Festival / International Trickfilm Festival
Stuttgart, Germany
27 avril 2014

LA MARCHE À SUIVRE

R. JEAN-FRANÇOIS CAISSY
P. JOHANNE BERGERON, COLETTE LOUMÈDE

Prix World Pulse
IndieLisboa - International Independent Film Festival
Lisbonne, Portugal
4 mai 2014

Mention spéciale - Grand prix de la Compétition nationale longs métrages
Rencontres internationales du documentaire de Montréal
Montréal, Canada
23 novembre 2014

Mention spéciale du Jury
International Film Festival
Camden, États-Unis
28 septembre 2014

LE MYSTÈRE MACPHERSON

R. SERGE GIGUÈRE
P. NICOLE HUBERT (LES PRODUCTIONS DU RAPIDE-BLANC), COLETTE LOUMÈDE (ONF), SYLVIE VAN BRABANT (LES PRODUCTIONS DU RAPIDE-BLANC)

Meilleur Long métrage documentaire
Soirée des Iutra
Montréal, Canada
15 mars 2015

LES HORLOGERS/THE CLOCK-MAKERS

R. RENAUD HALLÉE
P. MARC BERTRAND, RENÉ CHÉNIER

Prix spécial
International Animation Festival
Hiroshima, Japon
25 août 2014

MCLAREN MUR À MUR (INSTALLATION INTERACTIVE)

Grand prix - interface interactive autre que Web et mobile
Prix Boomerang des Éditions Infopresse
Montréal, Canada
5 décembre 2014

MCLAREN MUR À MUR – DIAGONALES (INSTALLATION INTERACTIVE)

C. DANIEL IREGUI, THEODORE USHEV
P. HUGUES SWEENEY, MARC BERTRAND

Prix installation interactive
Concours Grafika
Montréal, Canada
5 février 2015

L'ATELIER MCLAREN (APPLICATION)

C. JEAN-SÉBASTIEN BEAULIEU, MIVIL DESCHÊNES
P. JOËL POMERLEAU

Prix de la meilleure production culturelle: art et culture
Prix NUMIX
Montréal, Canada
15 mai 2014

ME AND MY MOULTON

R. TORILL KOVE
P. LISE FEARNLEY (MIKROFILM AS), MICHAEL FUKUSHIMA (ONF), RODDY MCMANUS (ONF), MARCY PAGE (ONF), DAVID VERRALL (ONF)

NOWHERE LAND
Rosie Bonnie Ammaaq

Mention honorable - Meilleur court métrage
Festival international d'animation d'Ottawa
Ottawa, Canada
21 septembre 2014

Prix des auditeurs MEPHISTO 97.6
Festival international de films documentaires et d'animation
Leipzig, Allemagne
2 novembre 2014

Mention spéciale
Bradford Animation Festival
Bradford, Royaume-Uni
22 novembre 2014

Meilleur court métrage d'animation
Prix Écrans canadiens
Toronto, Canada
1er mars 2015

MY PRAIRIE HOME

R. CHELSEA MCMULLAN
P. SILVA BASMAJIAN, LEA MARIN

Mention spéciale
Festival international du film
Cracovie, Pologne
1er juin 2014

Meilleur documentaire
Festival MIX Milano
Milan, Italie
23 juin 2014

NUL POISSON OÙ ALLER

R. NICOLA LEMAY, JANICE NADEAU
P. MARC BERTRAND, RENÉ CHÉNIER

Prix FIPRESCI
Festival international du film d'animation d'Annecy
Annecy, France
14 juin 2014

Prix du président de la Japan Foundation
International Educational Program Contest
Japan Prize
Tokyo, Japon
21 octobre 2014

Deuxième prix – court métrage d'animation
International Children's Film Festival
Chicago, États-Unis
2 novembre 2014

OUT OF MIND, OUT OF SIGHT

R. JOHN KASTNER
P. SILVA BASMAJIAN, JOHN KASTNER, DEBORAH PARKS

Meilleur film documentaire canadien
Hot Docs
Toronto, Canada
4 mai 2014

PILOTS ON THE WAY HOME

R. OLGA PÄRN, PRIIT PÄRN
P. RENÉ CHÉNIER (ONF), JULIE ROY (ONF), KALEV TAMM (EESTI JOONISFILM)

Meilleur son
ANIMAGE- International Animation Festival of Pernambuco
Recife, Brésil
28 septembre 2014

Grand prix
Fredrikstad Animation Festival
Oslo, Norvège
9 novembre 2014

Meilleur design sonore
Black Nights Film Festival & Animated Dreams
Tallinn, Estonie
30 novembre 2014

Meilleur film
Estonian Cultural Endowment Awards
Tallinn, Estonie
5 février 2015

RON TURCOTTE, JOCKEY LÉGENDAIRE

R. PHIL COMEAU
P. MARYSE CHAPDELAINE, MURIELLE RIOUX-POIRIER, JACQUES TURGEON

Meilleur mixage sonore
Sport Film Festival
Palerme, Italie
14 juin 2014

Meilleur film
Sport Film Festival
Palerme, Italie
14 juin 2014

SETH'S DOMINION

R. LUC CHAMBERLAND

P. LUC CHAMBERLAND, GERRY FLAHIVE, MICHAEL FUKUSHIMA, RODDY MCMANUS, MARCY PAGE, DAVID VERRALL

Grand prix – Meilleur film d'animation
International Animation Festival
Ottawa, Canada
21 septembre 2014

SEVEN DIGITAL DEADLY SINS
(SITE WEB)

C. JEREMY MENDES

P. LOC DAO, FRANCESCA PANETTA, LINDSAY POULTON, ALICIA SMITH

Site du jour
Awwwards
Los Angeles, États-Unis
24 juin 2014

Prix FWA projet de la semaine
Favourite Website Awards
Litlington, Royaume-Uni
4 août 2014

Meilleur projet en innovation – Moins d'un million de visiteurs unique par mois
Eppy Awards
Irvine, États-Unis
29 octobre 2014

Prix séries Web nonfiction
DIGI Awards
Toronto, Canada
11 novembre 2014

Sites Web / microsites
Communication Arts Interactive
Menlo Park, États-Unis
2 mars 2015

SOIF

R. MICHÈLE COURNOYER

P. RENÉ CHÉNIER (ONF), MARCEL JEAN (PRODUCTIONS L'UNITÉ CENTRALE INC.), GALILÉ MARION-GAUVIN (PRODUCTIONS L'UNITÉ CENTRALE INC.)

Mention honorable – Prix de l'Institut canadien du film pour la meilleure animation canadienne
Festival International d'animation d'Ottawa
Ottawa, Canada
21 septembre 2014

SOUP OF THE DAY

R. LYNN SMITH

P. RODDY MCMANUS, MARCY PAGE, LYNN SMITH, DAVID VERRALL

Chris Statuette - Animation
International Film and Video Festival
Columbus, États-Unis
25 novembre 2014

STOPMO STUDIO: STOP-MOTION ANIMATION WORKSHOP

R. ONF/ÉDUCATION

Grand prix - Site ou application art & culture (*ex-æquo*)
Prix Boomerang des Éditions Infopresse
Montréal, Canada
5 décembre 2014

SUBCONSCIOUS PASSWORD

R. CHRIS LANDRETH

P. STEVEN HOBAN (COPPER HEART ENTERTAINMENT INC.), MARK JONES, RODDY MCMANUS (ONF), MARCY PAGE (ONF), MARK SMITH (COPPER HEART ENTERTAINMENT INC.)

Meilleure animation
NY Shorts Fest
New York, États-Unis
29 mai 2014

Grand prix
NY Shorts Fest
New York, États-Unis
29 mai 2014

THE DEVIL'S TOY REMIX
(SITE WEB)

C. ALEX LEDUC

P. DANA DANSEREAU, DOMINIQUE WILLIEME

Prix FWA du site du jour
Favourite Website Awards
Litlington, Royaume-Uni
2 septembre 2014

Prix - Site ou application documentaire
Prix Boomerang des Éditions Infopresse
Montréal, Canada
5 décembre 2014

THE LAST HUNT
(SITE WEB)

C. JEREMY MENDES, NFB DIGITAL STUDIO

P. DANA DANSEREAU, LOC DAO, ROB MCLAUGHLIN, JENNIFER MOSS

Meilleur projet expérimental
Future Innovation Technology Conference (FITC)
Toronto, Canada
29 avril 2014

Prix Webby People's Voice – Meilleure navigation / structure
The Webby Awards
New York, États-Unis
19 mai 2014

THE WANTED 18

R. PAUL COWAN, AMER SHOMALI

P. SAED ANDONI (DAR FILMS), DOMINIQUE BARNEAUD (BELLOTA FILMS), NATHALIE CLOUTIER (ONF), INA FICHMAN (INTUITIVE PICTURES II INC.), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Meilleur documentaire du monde arabe
Abu Dhabi Film Festival
Abu Dhabi, Émirats Arabes Unis
1er novembre 2014

Tanit d'or de la compétition documentaire
Journées cinématographiques de Carthage
Carthage, Tunisie
16 décembre 2014

Mention spéciale - Prix Gilda Vieira de Mello
International Film Festival on Human Rights
Genève, Suisse
8 mars 2015

THE WEATHERMAN AND THE SHADOWBOXER

R. RANDALL LLOYD OKITA

P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

HADWIN'S JUDGEMENT ***(Le jugement d'Hadwin)***
Sasha Snow

Prix du meilleur court métrage canadien
International Film Festival
Toronto, Canada
14 septembre 2014

Prix Format court
Festival du nouveau cinéma
Montréal, Canada
19 octobre 2014

THOMAS

R. ROBERT LEPAGE, PEDRO PIRES
P. LYNDA BEAULIEU (PRODUCTIONS DU 8e ART), JOHANNE BERGERON (ONF), JACQUES TURGEON (ONF)

Meilleur drame
Festival du film de Yorkton
Yorkton, Canada
25 mai 2014

Meilleur directeur - fiction
Festival du film de Yorkton
Yorkton, Canada
25 mai 2014

TIMUTI

R. JOBIE WEETALUKTUK
P. KAT BAULU, RAVIDA DIN

Meilleur film autochtone
Festival du film de Yorkton
Yorkton, Canada
25 mai 2014

TOI, MOI ET LA CHARTE
(SITE WEB)

C. JÉRÉMIE BATTAGLIA, VALI FUGULIN
P. NATHALIE CLOUTIER (ONF), RAPHAËLLE HUYSMANS (URBANIA), PHILIPPE LAMARRE (URBANIA), HUGUES SWEENEY (ONF)

Prix NUMIX - Nouveaux médias interactifs Production originale interactive : affaires publiques, magazine et documentaire
Prix NUMIX
Montréal, Canada
15 mai 2014

TRICK OR TREATY?

R. ALANIS OBOMSAWIN
P. ALANIS OBOMSAWIN

Prix du choix du public
ImagineNATIVE Film + Media Arts Festival
Toronto, Canada
26 octobre 2014

Prix Mark Haslam
Planet in Focus International Environmental Film & Video Festival
Toronto, Canada
9 novembre 2014

WE WERE CHILDREN

R. TIM WOLOCHATIUK
P. LASZLO BARNA (ENTERTAINMENT ONE), DAVID CHRISTENSEN (ONF), KYLE IRVING (EAGLE VISION INC.), LOREN MAWHINNEY (ENTERTAINMENT ONE), LISA MEECHES (EAGLE VISION INC.)

Meilleur film - Histoire et biographie
World Media Festival
Banff, Canada
11 juin 2014

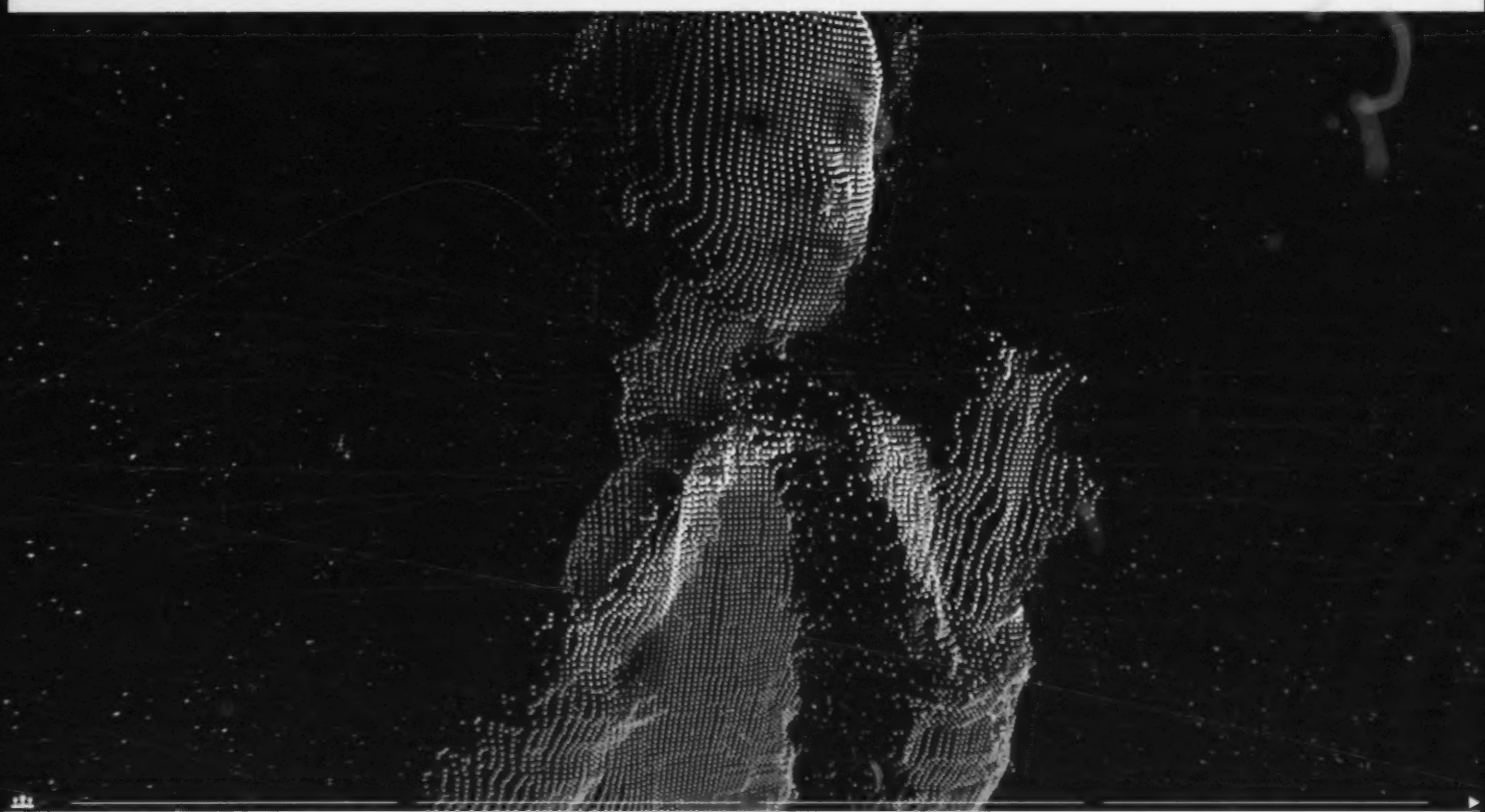
Mention Honorable - Meilleur film non-scripté: histoire et biographie
World Media Festival
Banff, Canada
11 juin 2014

PRIX ET RÉCOMPENSES INDIVIDUELLES

ALANIS OBOMSAWIN

Prix Hommage pour l'ensemble de sa carrière
Cérémonie organisée par les Artistes pour la Paix
Montréal, Canada
16 février 2015

Ordre des arts et des lettres du Québec
Cérémonie organisée par Le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ)
Montréal, Canada
23 mars 2015



UNIVERSE WITHIN: DIGITAL LIVES IN THE GLOBAL HIGHRISE
Katerina Cizek

GOUVERNANCE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA COMPTE HUIT MEMBRES. LE COMMISSAIRE DU GOUVERNEMENT À LA CINÉMATOGRAPHIE OCCUPE LA FONCTION DE PRÉSIDENT. SIX DES MEMBRES REPRÉSENTENT LA POPULATION CANADIENNE, ET LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DE TÉLÉFILM CANADA EN EST MEMBRE D'OFFICE.

CLAUDE JOLI-COEUR

Commissaire du gouvernement à la cinématographie et président par interim (jusqu'au 26 novembre 2014)

Commissaire du gouvernement à la cinématographie et président (à partir du 27 novembre 2014)

CAROLLE BRABANT

Membre d'office

Directrice générale
Téléfilm Canada
Montréal (Québec)

CHERYL ASHTON

Directrice générale
Winnipeg's Contemporary Dancers
Winnipeg (Manitoba)

MARY-LYNN CHARLTON

Fondatrice et présidente
Martin Charlton Communications
Regina (Saskatchewan)

ANITA A. PATIL HUBERMAN

Présidente-directrice générale
Chambre de commerce de Surrey
Surrey (Colombie-Britannique)

JANET HUEGLIN HARTWICK

Présidente
Soilleirich Communications Group
Hamilton (Ontario)

LOUIS PUDDISTER

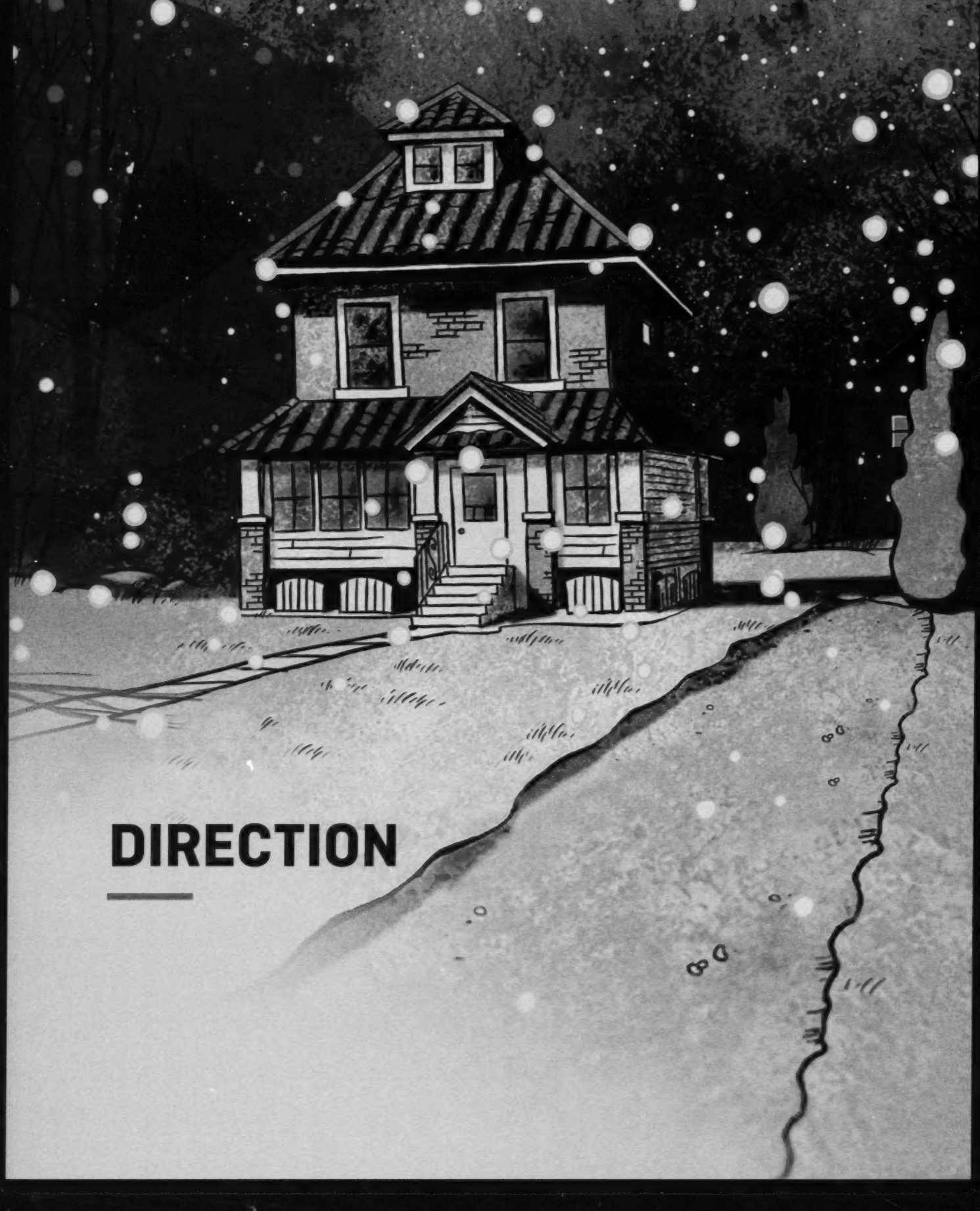
Expert-conseil en gestion
NL Strategies
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)

POSTE VACANT

MARIE-CLAUDE MENTOR

Secrétaire du conseil

JUTRA
Marie-Josée Saint-Pierre



DIRECTION

CLAUDE JOLI-COEUR

Commissaire du gouvernement
à la cinématographie et président par interim (jusqu'au 26 novembre 2014)

Commissaire du gouvernement
à la cinématographie et président
(à partir du 27 novembre 2014)

LUISA FRATE

Directrice générale
Finances, opérations et technologies

DEBORAH DRISDELL

Directrice générale
Accessibilité et entreprises numériques (jusqu'au 15 janvier 2015)

FRANÇOIS TREMBLAY

Directeur général
Ressources humaines

MICHELLE VAN BEUSEKOM

Directrice générale par interim
Programme anglais

COLETTE LOUMÈDE

Directrice générale par interim
Programme français

JÉRÔME DUFOUR

Directeur général
Marketing et communications
(jusqu'au 15 janvier 2015)

Distribution, communications et marketing (à partir du 16 janvier 2015)

◀ **SETH'S DOMINION** ***(Le dominion de Seth)***
Luc Chamberland

SOMMAIRE DES ACTIVITÉS

PRODUCTION AUDIOVISUELLE

	PRODUCTIONS ONF	COPRODUCTIONS	TOTAL
FILMS ORIGINAUX			
ANIMATION			
Courts métrages	12	5	17
DOCUMENTAIRE			
Courts métrages	21	1	22
Moyens métrages	4	1	5
Longs métrages	3	7	10
FICTION			
Courts métrages	0	2	2
Moyens métrages	0	1	1
Longs métrages	0	2	2
EXPÉRIMENTAL			
Courts métrages	2	0	2
TOTAL			61

ŒUVRES INTERACTIVES			
Sites Web	5	5	10
Installations publiques	2	3	5
Applications pour tablettes	2	1	3
Documents numériques en appui aux œuvres interactives	40	4	44

FILMS DU SECTEUR PRIVÉ AYANT REÇU DE L'AIDE À LA PRODUCTION DE L'ONF

Aide au cinéma indépendant Canada (ACIC- Programme français)	51
Filmmaker Assistance Program (FAP – Programme anglais)	42
TOTAL	93

PALMARÈS

Prix remportés aux festivals canadiens	49
Prix remportés aux festivals internationaux	47
TOTAL	96

ACTIFS NUMÉRIQUES EFFECTUÉS DANS LE CADRE DU PLAN DE NUMÉRISATION

	TITRES NUMÉRISÉS EN 2014-2015	TITRES NUMÉRISÉS AU 31 MARS 2015
Master numérique source – images	1 000	2 979
Master numérique – images produites à partir de sources film	281	1 087
Master numérique - images produites à partir de sources vidéo	481	1 771
Master numérique source - son	474	2 236
Master numérique - son	550	2 313
Pivot	1 936	6 195

TITRES NUMÉRISÉS AU 31 MARS 2015	
Productions en format MPEG 2 pour distribution sur DVD	7 236
Extraits de production, bandes-annonces et entrevues pour le site Web	3 278
Productions complètes pour le site Web : diffusion en continu, mode transactionnel et appareils mobiles	13 060
Productions pour le cinéma numérique 2D/3D	928
Plans d'archives pour Images ONF	1 354
Autres contenus numériques (sur demande, livrables personnalisés)	7 535

PRODUCTIONS ACCESSIBLES SUR ONF.CA | NFB.CA AU 31 MARS 2015

Films en français	1 465
Films en anglais	1 587
Bandes-annonces et clips en français	360
Bandes-annonces et clips en anglais	465
TOTAL	3877

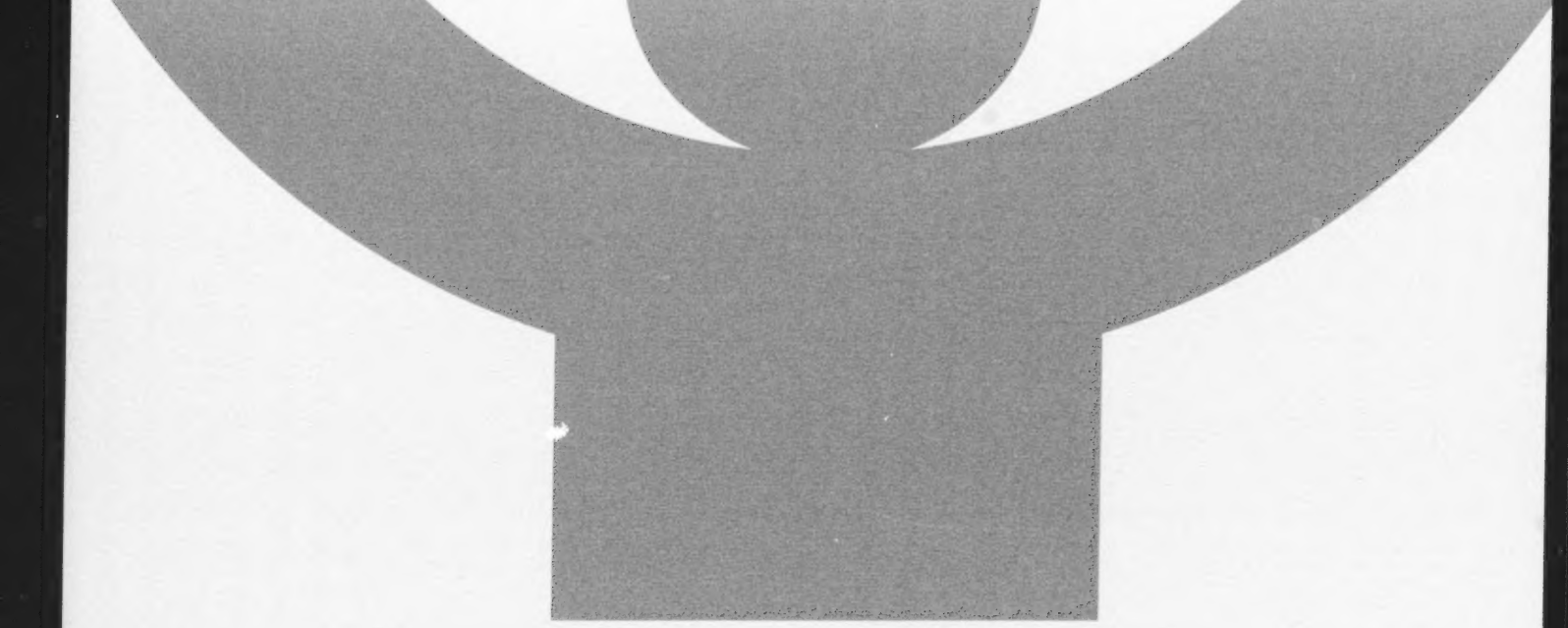
REVENUS

CANADA – REVENUS PAR MARCHÉ	2014-2015 ($)	2013-2014 ($)
Télévision et prévente	249 950	461 373
Institutionnel et éducatif	1 357 828	1 183 120
Consommateur	191 509	301 545
Salle	35 660	29 120
Plans d'archives	374 539	389 380
TOTAL CANADA	2 209 486	2 364 538

INTERNATIONAL – REVENUS PAR MARCHÉ	2014-2015 ($)	2013-2014 ($)
Télévision et prévente	302 075	301 672
Institutionnel et éducatif	270 783	258 725
Consommateur	208 761	192 944
Salle	23 433	21 037
Plans d'archives	237 558	134 995
TOTAL INTERNATIONAL	**1 042 610**	**909 373**

CANADA ET INTERNATIONAL – REVENUS PAR MARCHÉ	2014-2015 ($)	2013-2014 ($)
Télévision et prévente	552 025	763 045
Institutionnel et éducatif	1 628 611	1 441 845
Consommateur	400 270	494 489
Salle	59 093	50 157
Plans d'archives	612 097	524 375
TOTAL	**3 252 096**	**3 273 911**

REVENUS PAR TERRITOIRE	2014-2015 ($)	2013-2014 ($)
Canada	2 209 486	2 364 538
États-Unis et Amérique latine	426 738	370 488
Europe	443 265	348 665
Asie/Pacifique	114 411	140 954
Autres	58 196	49 266
TOTAL	**3 252 096**	**3 273 911**



ÉTATS FINANCIERS

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ
DE LA DIRECTION ENGLOBANT LE CONTRÔLE INTERNE
EN MATIÈRE DE RAPPORTS FINANCIERS 40

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT..... 41

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE 43

ÉTAT DES RÉSULTATS
ET DE LA SITUATION FINANCIÈRE NETTE MINISTÉRIELLE..... 44

ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE MINISTÉRIELLE 45

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE 46

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS..... 47

ANNEXE À LA DÉCLARATION
DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION 57

Déclaration de responsabilité de la direction englobant le contrôle interne en matière de rapports financiers

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice s'étant terminé le 31 mars 2015 et de tous les renseignements qui y figurent incombe à la direction de l'Office national du film («l'Office»). Ces états financiers ont été préparés par la direction à partir des politiques comptables du gouvernement, lesquelles s'appuient sur les normes comptables canadiennes du secteur public. Ils ont été approuvés par les membres du Conseil d'administration de l'Office.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des données présentées dans ces états financiers. Certains renseignements présentés dans les états financiers sont fondés sur les meilleures estimations et le jugement de la direction, compte tenu de l'importance relative des postes en question. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation de rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de l'Office. Les renseignements financiers présentés aux fins de l'établissement des Comptes publics du Canada et figurant dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de l'Office concordent avec ces états financiers.

Il incombe aussi à la direction de tenir un système efficace de contrôle interne en matière de rapports financiers (CIRF) conçu pour donner une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont autorisées et enregistrées adéquatement, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et à d'autres lois, règlements, autorisations et politiques applicables.

La direction veille également à assurer l'objectivité et l'intégrité des données figurant dans ses états financiers en choisissant soigneusement des employés qualifiés et en assurant leur formation et leur perfectionnement, en prenant des dispositions pour assurer une répartition appropriée des responsabilités, en établissant des programmes de communication pour faire en sorte que tous les membres de l'Office sont au fait des règlements, des politiques, des normes et des pouvoirs de la direction, et en procédant tous les ans à une évaluation fondée sur le risque de l'efficacité du système de CIRF.

Le système CIRF est conçu pour atténuer les risques à un niveau raisonnable fondé sur un processus continu qui vise à identifier les risques clés, évaluer l'efficacité des contrôles clés associés, et apporter les ajustements nécessaires.

L'Office fera périodiquement l'objet d'audits des contrôles de base par le Bureau du contrôleur général et utilisera les résultats de ces audits pour adhérer à la Politique sur le contrôle interne du Conseil du Trésor.

Entretemps, l'Office a entrepris une évaluation fondée sur le risque du système de CIRF pour l'exercice s'étant terminé le 31 mars 2015, conformément à la Politique sur le contrôle interne du Conseil du Trésor, et on trouve en annexe un résumé des résultats et du plan d'action.

Le Bureau du vérificateur général, auditeur indépendant du gouvernement du Canada, a émis une opinion sur la présentation fidèle des états financiers de l'Office sans donner d'opinion de l'auditeur au sujet de l'évaluation annuelle de l'efficacité des contrôles interne de l'Office en matière de rapports financiers.

Claude Joli-Cœur
Commissaire du gouvernement
à la cinématographie

Luisa Frate, CPA, CA
Directrice générale, Finances,
opérations et technologie
(Dirigeante principale des finances)

Montréal, Canada
Le 10 juillet 2015

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles

Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Office national du film, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2015, et l'état des résultats et de la situation financière nette ministérielle, l'état de la variation de la dette nette ministérielle et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

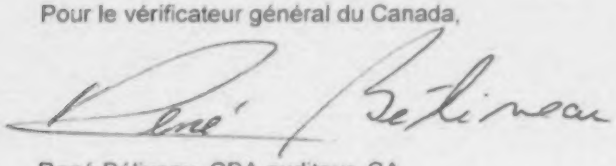
Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Office national du film au 31 mars 2015, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

À mon avis, les opérations de l'Office national du film dont j'ai eu connaissance au cours de mon audit des états financiers ont été effectuées, dans tous leurs aspects significatifs, conformément à la *Loi sur le cinéma* et au règlement administratif de l'Office national du film.

Pour le vérificateur général du Canada,



René Béliveau, CPA auditeur, CA
directeur principal

Le 10 juillet 2015
Montréal, Canada

OFFICE NATIONAL DU FILM
État de la situation financière
au 31 mars

	2015	2014
Passifs		
Créditeurs et charges à payer (note 4)	6 980 288 $	6 041 504 $
Salaires à payer	1 859 480	529 968
Indemnités de vacances	764 588	350 504
Revenus reportés	232 293	375 471
Avantages sociaux futurs (note 5)	2 879 960	2 654 704
Total des passifs nets	12 716 609	9 952 151
Actifs financiers		
Montant à recevoir du Trésor	5 693 266	3 895 533
Débiteurs (note 6)	2 117 289	2 270 689
Dépôts	96 659	277 573
Total des actifs financiers nets	7 907 214	6 443 795
Dette nette ministérielle	4 809 395	3 508 356
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	460 908	342 287
Stocks	72 905	99 299
Immobilisations corporelles (note 7)	7 938 733	6 413 772
Total des actifs non financiers	8 472 546	6 855 358
Situation financière nette ministérielle	3 663 151 $	3 347 002 $

Obligations contractuelles (note 8)
Passif éventuel (note 9)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le conseil d'administration

Claude Joli-Coeur
Commissaire du gouvernement à la cinématographie et
Président de l'Office national du film du Canada

Membre du conseil d'administration

le 10 juillet 2015

OFFICE NATIONAL DU FILM

État des résultats et de la situation financière nette ministérielle

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2015	2015	2014
Charges (note 10 a)	Résultats prévus		
Programmation anglaise			
Production de films et d'autres formes de présentations visuelles			
Programme de l'Office	20 421 984 $	19 924 296 $	20 405 443 $
Production commanditée et prévente	100 000	15 243	243 701
	20 521 984	19 939 539	20 649 144
Programmation française			
Production de films et d'autres formes de présentations visuelles			
Programme de l'Office	15 337 938	12 662 491	12 693 641
Production commanditée et prévente	375 000	326 089	181 917
	15 712 938	12 988 580	12 875 558
Distribution	5 759 228	5 987 065	4 911 935
Marketing, accessibilité et rayonnement	11 922 253	13 166 256	13 384 919
Développement et applications numériques	5 390 270	2 959 199	5 328 734
Services internes	10 286 954	9 404 785	9 291 146
	33 358 705	31 517 305	32 916 734
Total des charges	69 593 627	64 445 424	66 441 436
Revenus (note 10 b)			
Institutionnel et éducatif	2 500 000	1 628 611	1 441 845
Télévision	1 300 000	508 391	755 045
Plans d'archives	600 000	612 097	524 375
Consommateur	700 000	400 270	494 489
Production commanditée et prévente	475 000	341 332	425 618
Salles	50 000	59 093	50 157
Divers	75 000	180 397	283 617
Total des revenus	5 700 000	3 730 191	3 975 146
Coût de fonctionnement net avant le financement du gouvernement et les transferts	63 893 627 $	60 715 233 $	62 466 290 $
Financement du gouvernement et transferts			
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	62 580 000	60 341 271	65 198 567
Variations des montants à recevoir du Trésor	-	1 797 733	1 388 538
Transfert des paiements de transition pour la mise en œuvre des paiements de salaires en arrérages (note 12)	-	(1 107 622)	-
Coût de fonctionnement net après le financement du gouvernement et les transferts	1 313 627	(316 149)	(4 120 815)
Situation financière nette ministérielle - début de l'exercice	3 347 002	3 347 002	(773 813)
Situation financière nette ministérielle - fin de l'exercice	2 033 375 $	3 663 151 $	3 347 002 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

OFFICE NATIONAL DU FILM
État de la variation de la dette nette ministérielle
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2015 Résultats prévus	2015	2014
Coût de fonctionnement net après le financement du gouvernement et les transferts	1 313 627 $	(316 149) $	(4 120 815) $
Variation due aux immobilisations corporelles			
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 065 000	3 827 189	2 165 503
Amortissement des immobilisations corporelles	(2 378 627)	(2 302 228)	(2 264 640)
Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	-	(68 637)
Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	-	37 582
Total de la variation due aux immobilisations corporelles	(1 313 627)	1 524 961	(130 192)
Variation due aux stocks	-	(26 394)	(56 659)
Variation due aux charges payées d'avance	-	118 621	(129 774)
Diminution nette de la dette nette ministérielle	-	1 301 039	(4 437 440)
Dette nette ministérielle - début de l'exercice	3 508 356	3 508 356	7 945 796
Dette nette ministérielle - fin de l'exercice	3 508 356 $	4 809 395 $	3 508 356 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

OFFICE NATIONAL DU FILM
État des flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2015	2014
Activités de fonctionnement		
Coût de fonctionnement net avant le financement du gouvernement et les transferts	60 715 233 $	62 466 290 $
Éléments n'affectant pas l'encaisse :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(2 302 228)	(2 264 640)
Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	37 582
Paiements de transition pour la mise en œuvre des paiements de salaires en arrérages	1 107 622	-
Variations de l'état de la situation financière		
Variation des salaires à payer	(1 329 512)	(124 596)
Variation des indemnités de vacances	(414 084)	(30 229)
Variation nette pour avantages sociaux futurs	(225 256)	3 183 549
Variation des créditeurs et charges à payer	(938 784)	258 421
Variation des actifs financiers autres que le montant à recevoir du Trésor	(334 314)	(403 914)
Variation des revenus reportés	143 178	100 557
Variation des charges payées d'avance	118 621	(129 774)
Variation des stocks	(26 394)	(56 659)
Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement	56 514 082	63 036 587
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition d'immobilisations corporelles	3 827 189	2 165 503
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	(68 637)
Encaisse utilisée pour les activités d'investissement en immobilisations	3 827 189	2 096 866
Activités de financement		
Paiement sur l'obligation au titre d'immobilisations corporelles louées	-	65 114
Encaisse utilisée pour les activités de financement	-	65 114
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	60 341 271 $	65 198 567 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

OFFICE NATIONAL DU FILM
Notes complémentaires aux états financiers
pour l'exercice terminé le 31 mars 2015

1) Statut et objectifs

L'Office national du film a été fondé en 1939 en vertu de la *Loi sur le cinéma* et est l'organisme chargé d'administrer cette loi.

Relevant de la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, l'Office national du film («Office») est un organisme culturel mentionné à l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Il est dirigé par un conseil d'administration dont les membres sont nommés par le gouverneur en conseil et dont le président est le commissaire du gouvernement à la cinématographie.

Le mandat législatif de l'Office est de susciter et de promouvoir la production et la distribution de films dans l'intérêt national et, notamment, de :

- produire et distribuer des films destinés à faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres nations, et promouvoir la production et la distribution de tels films;
- représenter le gouvernement du Canada dans ses relations avec des personnes exerçant une activité cinématographique commerciale quant à des films cinématographiques pour le gouvernement ou l'un quelconque de ses ministères;
- faire des recherches sur les activités cinématographiques et en mettre les résultats à la disposition des personnes s'adonnant à la production de films;
- conseiller le gouverneur en conseil à l'égard d'activités cinématographiques; et
- remplir, en matière d'activités cinématographiques, les autres fonctions que le gouverneur en conseil peut lui assigner.

L'Office n'est pas assujetti aux impôts sur le revenu.

2) Conventions comptables importantes

Ces états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du gouvernement énoncées ci-dessous, lesquelles s'appuient sur les normes comptables canadiennes pour le secteur public. La présentation et les résultats qui découlent de l'utilisation des conventions comptables énoncées ne donnent lieu à aucune différence importante par rapport aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Les conventions les plus importantes sont les suivantes :

Autorisations parlementaires

Le financement des activités provient d'une autorisation permanente du Parlement (Fonds renouvelable) et d'autorisations parlementaires votées annuellement.

Le Fonds renouvelable permet à l'Office de puiser dans le Trésor pour effectuer des paiements relatifs au fonds de roulement, au financement temporaire des charges d'exploitation et à l'acquisition des immobilisations. Cette autorisation stipule que le montant cumulatif du fonds de roulement admissible et de la valeur comptable nette des immobilisations ne doit pas excéder 15 millions de dollars.

L'Office est aussi financé en partie par le gouvernement du Canada au moyen d'autorisations parlementaires votées annuellement. La présentation des autorisations consenties à l'Office ne correspond pas à la présentation des rapports financiers selon les principes comptables généralement reconnus étant donné que les autorisations sont fondées, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et de la situation financière nette ministérielle ainsi que dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les autorisations parlementaires. La note 3 présente un rapprochement entre les deux méthodes de présentation des rapports financiers. Les montants des résultats prévus dans les sections «Charges» et «Revenus» de l'État des résultats et de la situation financière nette ministérielle correspondent aux montants rapportés dans l'État des résultats prospectif intégré au *Rapport sur les plans et les priorités 2014-2015*. Les montants des résultats prévus inclus dans la section «Financement du gouvernement et transferts» de l'État des résultats et de la situation financière nette ministérielle et dans l'État de la variation de la dette nette ministérielle ont été préparés aux fins de gestion interne et n'ont pas été publiés précédemment.

Chaque année, l'Office présente au Parlement des informations sur les dépenses prévues dans le Budget des dépenses. Ces estimations aboutissent au dépôt de projets de loi de crédits (qui une fois adoptés deviennent des lois de crédits), conformément au cycle des rapports sur les dépenses gouvernementales. L'Office procède ensuite aux engagements des dépenses de manière à ce que les soldes non grevés des affectations et des crédits budgétaires fassent régulièrement l'objet d'une surveillance et de rapports pour s'assurer que les crédits suffiront pour toute la période et pour veiller à ne pas les dépasser.

Le risque de liquidité est le risque qu'un ministère éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. Pour gérer ce risque, l'Office se doit de gérer ses activités et ses dépenses dans le respect des crédits qui ont été approuvés par le Parlement ou des limites des dotations approuvées par le Conseil du Trésor.

Conformément à l'article 32 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la politique de gestion du risque de liquidité de l'Office stipule ce qui suit : « Il ne peut être passé de marché ou autre entente prévoyant un paiement, dans le cadre d'un programme auquel est affecté un crédit ou un poste figurant dans les prévisions de dépenses alors déposées devant la Chambre des communes et sur lequel le paiement sera imputé, que si le solde disponible non grevé du crédit ou du poste est suffisant pour l'acquittement de toutes les dettes contractées à cette occasion pendant l'exercice au cours duquel a lieu la passation. »

L'exposition au risque de l'Office, ses objectifs, politiques et processus de gestion et d'évaluation de ce risque n'ont pas changé de manière notable par rapport à l'exercice précédent.

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada

L'Office fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par l'Office est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par l'Office sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les entrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

Montant à recevoir du Trésor (ou à lui verser)

Le montant à recevoir du Trésor (ou à lui verser) découle d'un écart temporaire entre le moment où une opération affecte les autorisations de l'Office et le moment où elle est traitée par le Trésor. Le montant à recevoir du Trésor correspond au montant net de l'encaisse que l'Office a le droit de prélever du Trésor sans autre affectation d'autorisations pour s'acquitter de ses passifs. Ce montant n'est pas considéré comme un instrument financier.

Constatation des charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les indemnités de vacances sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi.

Production de films et autres formes de présentations visuelles

Tous les coûts de production sont imputés aux charges de l'exercice au cours duquel ils sont engagés et sont présentés à l'état des résultats et de la situation financière nette ministérielle comme suit :

Programme de l'Office

Tous les coûts engagés pour des productions et des coproductions de films ou autres formes de présentations visuelles non commanditées.

Production commanditée et prévente

La portion des coûts engagés pour des productions et des coproductions de films ou autres formes de présentations visuelles correspondant aux montants commandités. L'excédent du coût sur les montants commandités est imputé au programme de l'Office.

Revenus

Les revenus de production de films et d'autres formes de présentations visuelles sont comptabilisés au montant équivalant aux coûts de production commanditée et de prévente dans l'exercice au cours duquel ces coûts sont engagés. Tout profit est reconnu dans l'exercice où la production est terminée.

Les revenus de redevances sont comptabilisés une fois que toutes les obligations de l'Office sont acquittées et que les charges qui y sont reliées sont comptabilisées, quelles que soient les dates d'utilisation de l'acquéreur.

Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice pendant lequel les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

Débiteurs

Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour les débiteurs parties externes dont le recouvrement est incertain.

Le risque de crédit est le risque qu'une partie, ayant un instrument financier, manque à une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. L'Office n'est pas exposé à un risque de crédit important. L'Office fournit des services à d'autres ministères et organismes publics et à des organisations externes dans le cadre normal de ses activités. Les créances sont payables sur demande. L'exposition maximale de l'Office au risque de crédit est égale à la valeur comptable de ses créances.

Stocks

Les fournitures et approvisionnements sont évalués au coût.

Les copies de films et les autres formes de présentations visuelles destinées à la vente sont évaluées au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles dont le coût initial est d'au moins 5 000 $ et les améliorations locatives supérieures à 10 000 $ sont comptabilisées à leur coût d'achat.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'immobilisations corporelles	***Période d'amortissement***
Équipement technique	de 4 à 10 ans
Logiciel et équipement informatique	de 5 à 10 ans
Mobilier, équipement de bureau et autres	de 5 à 10 ans
Améliorations locatives	durée des baux

Les sommes relatives aux travaux en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations corporelles lorsque le projet est achevé et elles sont amorties conformément à la politique de l'Office.

L'Office détient une collection de près de 20 000 œuvres audiovisuelles produites depuis 1895. Cette collection inestimable d'une valeur indéterminée n'est pas destinée à la vente. Cependant, une valeur symbolique de 1 $ lui a été attribuée dans les états financiers. Elle est inscrite à l'état de la situation financière et à la note 7 comme immobilisation corporelle pour s'assurer que le lecteur est conscient de son existence. L'Office n'inscrit pas à l'actif d'autres biens incorporels ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique.

L'Office passe des contrats de location-exploitation pour l'acquisition de droits exclusifs d'utilisation de certaines immobilisations corporelles pour la durée du bail. Il comptabilise les loyers qui en découlent aux résultats de l'exercice au cours duquel ils s'appliquent.

Autres actifs financiers et passifs financiers

Les instruments financiers de l'Office sont tous comptabilisés au coût ou au coût amorti. Les actifs financiers sont constitués des éléments d'actifs qui pourraient être consacrés à rembourser les passifs existants ou à financer des activités futures.

L'Office détient les actifs financiers suivants :

- Débiteurs liés à la vente de produits audiovisuels à des parties externes ou autres ministères et organismes (nets des provisions pour créances douteuses)
- Dépôts liés aux productions à l'étranger

Les passifs financiers sont constitués des créditeurs et charges à payer et des salaires à payer.

Avantages sociaux futurs

Prestations de retraite

Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime d'avantages sociaux multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de l'Office au Régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de l'Office découlant du Régime. La responsabilité de l'Office relative au Régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du Régime.

Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues par leurs conventions collectives ou conditions d'emploi. En 2012, le programme pour l'ensemble du personnel a été éliminé et par conséquent, les indemnités de départ ont cessé de s'accumuler. Le coût des indemnités de départ a été comptabilisé au cours des exercices pendant lesquels les indemnités ont été gagnées par les employés. L'obligation au titre des indemnités de départ est calculée à la valeur actuelle selon les hypothèses les plus probables de la direction en matière d'évolution des salaires, de taux d'actualisation et du moment de départ à la retraite. Ces hypothèses sont révisées annuellement.

Absences rémunérées

Les employés ont droit à des congés de maladie et à des indemnités d'accident de travail prévus par leurs conventions collectives ou leurs conditions d'emploi. Les jours de congé de maladie s'accumulent mais ne s'acquièrent pas, et permettent à l'employé d'être rémunéré pendant son absence pour raison de maladie en reconnaissance de services rendus antérieurement. À mesure que les employés rendent des services, la valeur des congés de maladie rémunérés correspondant à ces services est constatée à titre de passif et de charge. L'Office comptabilise le coût des indemnités d'accident de travail à verser lorsque le fait à l'origine de l'obligation se produit. La direction utilise des hypothèses et ses meilleures estimations telles que le taux d'actualisation, l'âge de la retraite, le taux d'utilisation des jours excédentaires aux congés octroyés annuellement, la probabilité de départ et le taux de révision salariale pour calculer la valeur actualisée de l'obligation au titre d'absences rémunérées. Ces hypothèses sont révisées annuellement.

Passif éventuel

Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non, et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont la provision pour créances douteuses, le passif éventuel, le passif au titre d'avantages sociaux futurs et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Il se pourrait que les résultats réels diffèrent des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ceux-ci sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3) **Autorisations parlementaires**

L'Office reçoit la plus grande partie de son financement au moyen d'autorisations parlementaires annuelles. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et de la situation financière nette ministérielle ainsi que dans l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen d'autorisations parlementaires qui ont été approuvées au cours d'un exercice précédent, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans un exercice futur. Par conséquent, les résultats des activités de fonctionnement nets de l'Office pour l'exercice diffèrent selon qu'ils sont présentés selon leur financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) **Rapprochement du coût de fonctionnement net et des autorisations parlementaires de l'exercice en cours utilisés**

	2015	2014
Coût de fonctionnement net avant le financement du gouvernement et les transferts	60 715 233 $	62 466 290 $
Ajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les autorisations :		
Ajouter (déduire) :		
Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	37 582
Variation des indemnités de vacances	(414 084)	(30 229)
Variation des charges à payer non imputées aux autorisations	(569 472)	1 032 573
Variation nette pour avantages sociaux futurs	(225 256)	3 183 549
Amortissement des immobilisations corporelles	(2 302 228)	(2 264 640)
	(3 511 040)	1 958 835
Ajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les autorisations :		
Ajouter (déduire):		
Acquisition d'immobilisations corporelles	3 827 189	2 165 503
Paiement sur l'obligation au titre d'immobilisations corporelles louées	-	65 114
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	(68 637)
Paiements de transition pour la mise en œuvre des paiements de salaires en arrérages (note 12)	1 107 622	-
	4 934 811	2 161 980
Autorisations de l'exercice en cours utilisées	62 139 004 $	66 587 105 $

b) **Autorisations fournies et utilisées**

	2015	2014
Autorisations fournies :		
Budget principal des dépenses	59 912 241 $	62 890 037 $
Budget supplémentaire des dépenses	4 506 101	6 398 481
Moins :		
Autorisations disponibles pour emploi au cours des exercices ultérieurs	(2 246 238)	(2 701 411)
Affectation bloquée	(33 100)	-
Autorisations de l'exercice en cours utilisées	62 139 004 $	66 587 107 $

4) **Créditeurs et charges à payer**

Les créditeurs et les charges à payer sont évalués au coût et sont dus, en majorité, dans un délai de six mois suivant la date de clôture.

Le tableau ci-dessous présente les détails des créditeurs et des charges à payer de l'Office.

	2015	2014
Créditeurs - autres ministères et organismes	1 132 104 $	1 257 849 $
Créditeurs - parties externes	4 848 040	4 722 093
Total des créditeurs	5 980 144	5 979 942
Charges à payer	1 000 144	61 562
Total des créditeurs et des charges à payer	6 980 288 $	6 041 504 $

En mars 2015, l'Office a annoncé une réorganisation de ses opérations. En conséquence, l'Office a comptabilisé au 31 mars 2015 une obligation au titre des prestations de cessation d'emploi au montant de 1 000 144 $ dans ses charges à payer pour les coûts estimatifs du réaménagement des effectifs. En 2014, la charge à payer correspond au solde du passif lié au réaménagement d'effectifs faisant suite aux mesures d'économies annoncées dans le *Plan d'action économique* 2012 du Canada.

5) **Avantages sociaux futurs**

Prestations de retraite

Les employés admissibles de l'Office participent au Régime de retraite de la fonction publique (le Régime), qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées en fonction de l'inflation.

Tant les employés que l'Office versent des cotisations couvrant le coût du Régime. En raison de la modification de la *Loi sur la pension de la fonction publique* à la suite de la mise en œuvre de provisions liées au *Plan d'action économique du Canada de 2012*, les employés cotisants ont été répartis en deux groupes. Les cotisants du groupe 1 sont les membres existants du régime au 31 décembre 2012, et les cotisants du groupe 2 sont les membres qui ont adhéré au régime à partir du 1er janvier 2013.

En 2015, les charges pour les membres du groupe 1 et du groupe 2 s'élèvent à 3 376 831 $ (2014– 3 591 936 $) correspondant à environ 1,5 fois (2014 – 1,7 fois) les cotisations des employés.

La responsabilité de l'Office relative au Régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du Régime.

Indemnités de départ et absences rémunérées

Indemnités de départ

L'Office verse des indemnités de départ à ses employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire à la cessation d'emploi. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les autorisations futures.

Dans le cadre des négociations des conventions collectives et des conditions d'emploi, l'accumulation des indemnités de départ au titre du programme de paie des employés a cessé à compter de 2012. Les employés visés par ces changements avaient, jusqu'au 31 décembre 2013, la possibilité d'être payés immédiatement la valeur totale ou partielle des prestations accumulées à ce jour ou de percevoir la valeur totale ou restante de prestations à la cessation d'emploi dans la fonction publique. Au 31 mars 2015, pour calculer l'obligation de la valeur restante, l'Office utilise un taux de croissance de la rémunération de 0,96 % (2014 – 2,70 %), un taux d'actualisation de 1,65 % (2014 – 2,71 %) et un horizon de départ à la retraite estimé à un maximum de 13 ans (15 ans en 2014).

Absences rémunérées

L'Office offre à ses employés des indemnités de congé de maladie en fonction de leur salaire et des droits accumulés au cours de leurs années de service. Ces droits peuvent être accumulés mais ne s'acquièrent pas. Au 31 mars 2015, l'Office a également reconnu une obligation au titre d'indemnités d'accident de travail.

Pour calculer l'obligation au titre de congé de maladie, l'Office utilise un salaire journalier moyen de 287 $ (2014 – 280 $), un taux d'augmentation des salaires de 0,96 % (2014 – 2,70 %), un taux d'utilisation annuel moyen de 2,8 % (2014– 2,48 %), un taux d'actualisation de 1,65 % (2014 – 2,71 %), un taux de départ de 5,00 % (2014 – 4,90 %) et l'âge de 60 ans comme hypothèse de départ à la retraite.

Pour calculer l'obligation au titre d'indemnités d'accidents du travail, l'Office utilise les dispositions du régime d'indemnités d'accident du travail applicable et un taux d'actualisation de 1,65%.

Au 31 mars 2015, les renseignements utiles à l'égard du régime d'indemnités de départ et des absences rémunérées sont les suivants :

	Indemnités de départ	Absences rémunérées	Total
Solde au 31 mars 2013	4 542 154 $	1 296 099 $	5 838 253 $
Charge pour l'exercice	(248 063)	141 433	(106 630)
Indemnités versées au cours de l'exercice	(3 076 919)	-	(3 076 919)
Solde au 31 mars 2014	1 217 172	1 437 532	2 654 704
Charge pour l'exercice	22 050	525 030	547 080
Indemnités versées au cours de l'exercice	(295 270)	(26 554)	(321 824)
Solde au 31 mars 2015	943 952 $	1 936 008 $	2 879 960 $

6) **Débiteurs**

Le tableau suivant présente les détails des débiteurs de l'Office :

	2015	2014
Débiteurs - autres ministères et organismes	494 549 $	505 610 $
Débiteurs - parties externes	1 970 704	2 008 178
Sous-total	2 465 253	2 513 788
Provision pour créances douteuses sur les débiteurs des parties externes	(347 964)	(243 099)
Total des débiteurs	2 117 289 $	2 270 689 $

7) **Immobilisations corporelles**

	31 mars 2014	Additions	Aliénations et radiations	Transferts	31 mars 2015
Équipement technique					
Coût	26 439 859 $	589 811 $	(7 358 104) $	- $	19 671 566 $
Amortissement	(24 678 718)	(900 174)	7 358 104	-	(18 220 788)
	1 761 141	(310 363)	-	-	1 450 778
Logiciels et équipement informatique					
Coût	13 539 447	1 471 393	(888 158)	402 615	14 525 297
Amortissement	(10 827 929)	(891 180)	888 158	-	(10 830 951)
	2 711 518	580 213	-	402 615	3 694 346
Mobilier, équipement de bureau et autres					
Coût	603 286	7 936	(22 023)	-	589 199
Amortissement	(593 716)	(4 338)	22 023	-	(576 031)
	9 570	3 598	-	-	13 168
Améliorations locatives					
Coût	6 648 655	230 999	-	52 435	6 932 089
Amortissement	(5 172 163)	(506 536)	-		(5 678 699)
	1 476 492	(275 537)	-	52 435	1 253 390
Collection	1	-	-	-	1
Travaux en cours	455 050	1 527 050	-	(455 050)	1 527 050
Total					
Coût	47 686 298	3 827 189	(8 268 285)	-	43 245 202
Amortissement	(41 272 526)	(2 302 228)	8 268 285	-	(35 306 469)
Valeur nette comptable	6 413 772 $	1 524 961 $	- $	- $	7 938 733 $

Les aliénations et radiations de l'exercice de 8 268 285 $ sont reliées à l'abandon d'équipements désuets.

8) **Obligations contractuelles**

De par leur nature, les activités de l'Office peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels il sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou de services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

	2016	2017	2018	2019	2020-2031	Total
Locaux	1 484 124 $	1 184 529 $	505 437 $	509 576 $	2 146 510 $	5 830 176 $
Autres biens et services	1 337 323	344 628	46 986	11 274	6 867	1 747 078
Total	2 821 447 $	1 529 157 $	552 423 $	520 850 $	2 153 377 $	7 577 254 $

Les ententes pour la location de locaux totalisent 5 830 176 $ et ont été signées avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

9) **Passif éventuel**

Dans le cours normal de ses activités, l'Office est assujetti à diverses réclamations ou poursuites judiciaires. La direction estime que le règlement final de ces réclamations ne devrait pas avoir d'effet important sur les états financiers.

10) **Charges par principaux articles de dépenses et types de revenus**

Le tableau qui suit présente les charges engagées et les revenus générés par principaux articles de dépenses et type de revenus.

	2015	2014
a) Charges		
Salaires et avantages sociaux	37 026 817 $	37 373 992 $
Services professionnels et spécialisés	9 897 225	10 757 597
Location	6 719 232	7 231 902
Transport et communication	2 765 138	3 131 208
Amortissement des immobilisations corporelles	2 302 228	2 264 640
Matériel et fournitures	1 587 834	1 526 580
Participation en espèces dans les coproductions	1 224 939	877 217
Réparations et entretien	933 174	1 077 373
Redevances	796 128	1 057 676
Sous-traitance pour production de films et développement en laboratoire	517 149	481 403
Information	435 411	565 347
Divers	240 149	134 083
Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	-	(37 582)
	64 445 424 $	66 441 436 $
b) Revenus		
Redevances	1 983 669 $	2 066 928 $
Copies de films	612 696	674 608
Plans d'archives	612 097	524 375
Production commanditée et prévente	341 332	425 618
Divers	180 397	283 617
	3 730 191 $	3 975 146 $

11) **Opérations entre apparentées**

En vertu du principe de propriété commune, l'Office est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. L'Office conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2015, l'Office a loué des locaux de TPSGC pour un montant de 5 638 560 $ (2014 – 6 777 346 $).

Le gouvernement a centralisé certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficience et l'efficacité de la prestation des programmes auprès du public. Le gouvernement fait donc appel à des organismes centraux et à des organisations de services communs, de sorte qu'un seul ministère fournit gratuitement des services à tous les autres ministères et organismes. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts à tous les ministères et organismes par TPSGC ainsi que les services d'audit offerts par le Bureau du vérificateur général, n'est pas inclus dans l'état des résultats et de la situation financière nette ministérielle.

	2015	2014
Débiteurs - autres ministères et organismes	494 549 $	505 610 $
Créditeurs - autres ministères et organismes	1 132 104 $	1 257 849 $
Charges - autres ministères et organismes	14 148 267 $	15 319 629 $
Revenus - autres ministères et organismes	487 109 $	547 073 $

12) **Transferts des paiements de transition pour la mise en œuvre des paiements de salaires en arrérages**

Le gouvernement du Canada a mis en œuvre les paiements de salaires en arrérages en 2014-2015. Par conséquent, un paiement ponctuel a été versé aux employés et sera recouvré des employes à l'avenir. La transition vers les paiements de salaires en arrérages s'inscrit dans l'initiative de transformation qui remplace le système de paie et permet également de simplifier et de moderniser les processus de paie. Ce changement apporté au système de paie n'a pas eu d'incidence sur les charges du Fond renouvelable. Cependant, cela a occasionné l'utilisation des autorisations de dépenses supplémentaires par le Fond renouvelable et a touché le compte de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds (INASAF). Avant la fin de l'exercice, ces paiements de transition pour la mise en œuvre des paiements de salaires en arrérages ont été transférés à un compte central administré par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, qui est responsable de l'administration du système de paie du gouvernement.

13) **The Documentary Channel**

Depuis 2002, l'Office a une participation permanente de 14 %, soit 14 unités de 1 $ chacune, dans la chaîne de télévision spécialisée The Documentary Channel. L'entente de participation stipule que les obligations de l'Office à l'égard des dettes, des passifs et autres obligations se limitent au capital investi.

Les revenus tirés de placements de portefeuille ne sont constatés que dans la mesure où ils sont reçus ou exigibles et sont présentés aux revenus divers à l'état des résultats au montant de 136 788 $ (177 546 $ en 2014).

14) **Information comparative**

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

Annexe à la Déclaration de responsabilité de la direction englobant le contrôle interne en matière de rapports financiers de l'OFFICE NATIONAL DU FILM pour l'exercice 2014-2015 (non auditée)

1. Introduction

À l'appui d'un système efficace de contrôle interne, l'Office national du film (« Office ») évalue annuellement le rendement de ses contrôles financiers afin d'assurer que :

- les dispositions financières ou les marchés ne soient conclus que lorsque les fonds sont suffisants;
- les paiements pour les biens et services sont faits seulement lorsque les biens ou services sont reçus ou que les conditions du marché ou d'autres ententes sont satisfaites;
- les paiements ont été autorisés comme il se doit.

L'Office tirera parti des résultats des audits périodiques des contrôles de base menés par le Bureau du contrôleur général. Vous trouverez ci-dessous un résumé des résultats de l'évaluation effectuée au cours de l'exercice 2014-2015.

2. Résultats de l'évaluation au cours de l'exercice 2014-2015

Dans une grande mesure, les contrôles relatifs au paiement pour les biens et services et les pouvoirs de payer fonctionnaient bien et constituent une base adéquate pour le système de contrôle interne de l'Office. Les contrôles additionnels suivants ont été mis en œuvre au cours de l'exercice actuel :

- Le *Code de valeurs et d'éthique de l'ONF* a été complété et communiqué à tous les employés. Tous les employés devaient également : compléter la formation en ligne sur les valeurs et l'éthique offert par l'École de la fonction publique du Canada; participer à un atelier donné à l'ONF sur le code des valeurs et de l'éthique; et de compléter le document intitulé « Attestation/Rapport confidentiel ».
- Quelques modifications/précisions ont été apportées à la *Politique d'achat de l'ONF* afin de porter une sensibilisation sur certains éléments clés. La politique révisée a été communiquée à tous les employés.
- Une vérification des pouvoirs de signer de tous les employés a été effectuée et continuera à se faire sur une base annuelle.
- Lorsque des accès au système financier ou des modifications à ces accès sont demandés pour un utilisateur, une vérification des accès donnés est faite immédiatement afin de détecter les erreurs et de s'assurer que les corrections sont exactes.
- Dans le processus de paye, certains rajustements ont été identifiés et mis en œuvre afin de renforcer la séparation des tâches.
- La *directive sur les dépenses de voyages, d'accueil, de conférences et d'événements de l'ONF* a été documentée et est dans sa phase de révision finale. Elle sera complétée et communiquée à tous les employés au cours de l'exercice 2015-2016.

3. Plan d'évaluation

L'Office continuera de surveiller la performance de son système de contrôle interne en mettant l'accent sur les contrôles de base relatifs aux transactions financières.

ANNEXES

L'ONF AU CANADA
ANNEXE I

SERVICE À LA CLIENTÈLE

de partout au Canada
1-800-267-7710

de Montréal et sa région
514-283-9000

BUREAU CENTRAL

Édifice Norman-McLaren
3155, chemin de la Côte-de-Liesse
Montréal (Québec) H4N 2N4
514-283-9000

ADRESSE POSTALE

Case postale 6100
Succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3H5

ADRESSE DE LIVRAISON

Édifice Norman-McLaren
3155, chemin de la Côte-de-Liesse
Montréal (Québec) H4N 2N4

QUÉBEC

MONTRÉAL ET LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Édifice Norman-McLaren
3155, chemin de la Côte-de-Liesse
Montréal (Québec) H4N 2N4

PROGRAMME FRANÇAIS

Studio du Québec
514-496-1171

Studio d'animation français
514-283-9332

PROGRAMME ANGLAIS

Centre du Québec
514-462-6943

Studio d'animation
514-283-9531

ATLANTIQUE

STUDIO DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE – ACADIE

Place Héritage
95, rue Foundry, Bur. 100
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5H7

PROGRAMME FRANÇAIS

506-851-6104
1-866-663-8331

CENTRE DE L'ATLANTIQUE

Cornwallis House
5475, chemin Spring Garden, Bur. 201
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3T2

PROGRAMME ANGLAIS

902-402-9429

28, rue Cochrane, Bur. 102
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
A1C 3L3

PROGRAMME ANGLAIS

709-351-0158

ONTARIO

CENTRE DE L'ONTARIO/STUDIO DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

150, rue John
Toronto (Ontario) M5V 3C3

STUDIO DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE PROGRAMME FRANÇAIS

416-973-0907
1-866-663-8331

CENTRE DE L'ONTARIO PROGRAMME ANGLAIS

416-973-6856

OUEST

CENTRE DU NORD-OUEST BUREAU D'EDMONTON

10 815, 104e Avenue, Bur. 100
Edmonton (Alberta) T5J 4N6

PROGRAMME ANGLAIS

780-495-5460

BUREAU DE WINNIPEG

145, avenue McDermot
Winnipeg (Manitoba) R3B 0R9

PROGRAMME ANGLAIS

204-983-7996

PACIFIQUE

CENTRE DU PACIFIQUE ET DU YUKON

351, rue Abbott, Bur. 250
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 0G6

PROGRAMME ANGLAIS

604-666-8300

PRODUCTIONS
ANNEXE II

STUDIOS DE PRODUCTION ONF 2014-2015

PROGRAMME FRANÇAIS

Directrice générale : **Colette Loumède**
(par intérim depuis le 6 janvier 2014)

QUÉBEC

STUDIO D'ANIMATION FRANÇAIS – MONTRÉAL (QUÉ.)

Productrice exécutive : Julie Roy
Producteurs : Marc Bertrand, Julie Roy

STUDIO DU QUÉBEC – DOCUMENTAIRE

Productrice exécutive : Colette Loumède
Producteurs : Nathalie Cloutier, Johanne Bergeron, Denis McCready

STUDIO DU QUÉBEC – PRODUCTIONS INTERACTIVES

Producteur exécutif : Hugues Sweeney
Producteur : Louis-Richard Tremblay

STUDIO DU QUÉBEC – PROGRAMME ACIC

Productrice : Johanne Bergeron

NOUVEAU-BRUNSWICK/ NOUVELLE-ÉCOSSE/ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD/ TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

STUDIO DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE – ACADIE – MONCTON (N.-B.)

Producteur exécutif : Dominic Desjardins
Productrice : Maryse Chapdelaine

COLOMBIE-BRITANNIQUE/ALBERTA/SASKATCHEWAN/ MANITOBA/ONTARIO/TERRITOIRES DU NORD-OUEST/ YUKON

STUDIO DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

Producteur exécutif : Dominic Desjardins
Productrice : Maryse Chapdelaine

PROGRAMME ANGLAIS

Directrice générale : **Michelle van Beusekom**
(par intérim, depuis le 26 février 2014)

QUÉBEC/NOUVEAU-BRUNSWICK/NOUVELLE-ÉCOSSE/ ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD/TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

STUDIO D'ANIMATION — MONTRÉAL (QUÉ.)

Producteur exécutif : Michael Fukushima
Producteurs : Maral Mohammadian, Jelena Popovic

CENTRE DU QUÉBEC/CENTRE DE L'ATLANTIQUE — MONTRÉAL (QUÉ.) ET HALIFAX (N.-É.)

Productrice exécutive : Annette Clarke
Producteurs : Katherine Baulu (Montréal), Paul McNeill (Halifax)

ONTARIO

CENTRE DE L'ONTARIO — TORONTO (ONT.)

Productrice exécutive : Anita Lee
Producteurs : Lea Marin, Justine Pimlott, David Oppenheim

ALBERTA/SASKATCHEWAN/MANITOBA/NUNAVUT/ TERRITOIRES DU NORD-OUEST

CENTRE DU NORD-OUEST — EDMONTON (ALB.)

Producteur exécutif : David Christensen
Producteurs : Alicia Smith (Manitoba), Bonnie Thompson (Alberta)

COLOMBIE-BRITANNIQUE/YUKON

CENTRE DU PACIFIQUE ET DU YUKON — VANCOUVER (C.-B.)

Productrice exécutive : Shirley Vercruysse
Producteur : Selwyn Jacob

STUDIO DES PRODUCTIONS INTERACTIVES – VANCOUVER (C.-B.)

Producteur exécutif : Loc Dao
Producteurs : Dana Dansereau, Nicholas Klassen

FILMS ORIGINAUX

18 FUGITIVES
75 min 14 s

R. PAUL COWAN, AMER SHOMALI
P. NATHALIE CLOUTIER (ONF), INA FICHMAN (INTUITIVE PICTURES II INC.)

Documentaire original en français produit par Intuitive Pictures en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec), Dar Films et Bellota Films en collaboration avec ICI Radio-Canada et ARTE

À LA PLAGE
5 min 53 s

R. JEREMY PETER ALLEN
P. CATHERINE BENOÎT (SPIRAFILM INC.), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec Spirafilm

A LITTLE CRAVING / UNE PETITE FAIM
1 min 24 s

R. FRANCES ADAIR MCKENZIE
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale sans paroles produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

ALL THE RAGE / PETIT CRI
1 min 29 s

R. ALEXANDRA LEMAY
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale sans paroles produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

ANIK BISSONNETTE : LE DON DE LA DANSE
8 min 01 s

R. PHILIPPE BAYLAUCQ
P. RENÉ CHÉNIER

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

AUTOS PORTRAITS / CARFACE
4 min 43 s

R. CLAUDE CLOUTIER
P. RENÉ CHÉNIER, JULIE ROY

Animation originale sans paroles produite par l'ONF (Programme français / Studio d'animation français) avec la participation de ARTE France

BALLADS NOT BULLETS: TOM JACKSON
6 min 58 s

R. MARIE HUMBER CLEMENTS
P. DAVID CHRISTENSEN, CORY GENEROUX, BONNIE THOMPSON

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

BLUE RODEO: ON THE ROAD
6 min 56 s

R. MILLEFIORE CLARKES
P. KAT BAULU, ANNETTE CLARKE, PAUL MCNEILL

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Atlantique) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

BRENT CARVER: HOME THROUGH THE NIGHT
5 min 18 s

R. TIM SOUTHAM
P. GERRY FLAHIVE, ANITA LEE

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Ontario) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

CAFÉTÉRIA
24 min 23 s

R. FRANCINE HÉBERT
P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio de la francophonie canadienne) en collaboration avec ICI Radio-Canada

CES HOMMES DE PASSAGE
7 min 26 s

R. NADINE BEAUDET
P. CATHERINE BENOÎT (SPIRAFILM INC.), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec Spirafilm

CODA
11 min

R. DENIS POULIN, MARTINE ÉPOQUE
P. RENÉ CHÉNIER (ONF), MARC CÔTÉ (FAKE STUDIO), DENIS POULIN, MARTINE ÉPOQUE

Animation originale sans paroles produite par Denis Poulin et Martine Époque en coproduction avec l'ONF (Programme

français / Studio d'animation français) et en collaboration avec Fake Studio

DANNY
83 min 48 s

R. WILLIAM D. MACGILLIVRAY, JUSTIN SIMMS
P. ANNETTE CLARKE, RAVIDA DIN

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Atlantique)

DANS LES EAUX PROFONDES
11 min 57 s

R. SARAH VAN DEN BOOM
P. JULIE ROY (ONF), RICHARD VAN DEN BOOM (PAPY3D PRODUCTIONS), SARAH VAN DEN BOOM (PAPY3D PRODUCTIONS)

Animation originale en français coproduite par l'ONF (Programme français / Studio d'animation français) et Papy3D Productions avec la participation du Centre national du Cinéma et de l'image animée, l'Aide à la création cinématographique et audiovisuelle du Conseil général du Val-de-Marne, la Ville de Paris, Procirep et de l'Angoa

DEBRIS
14 min 49 s

R. JOHN BOLTON
P. SHIRLEY VERCRUYSSE

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Pacifique et du Yukon)

ÉCHOS – LA FRANCOPHONIE DANS TOUS SES ÉTATS

Série de quatre documentaires originaux en français produits par l'ONF (Programme français / Studio de la francophonie canadienne) pour le site Web Échos – La francophonie dans tous ses états

ÉCHOS - AMOUR CHEZ LE DENTISTE, 1 min 33 s
R. LINA VERCHERY
P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

ÉCHOS - COLÈRE AU GARAGE, 1 min 33 s
R. CHRIS LEBLANC
P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

ÉCHOS - FOLIE DANS LES TRANSPORTS, 1 min 33 s
R. DANIEL LÉGER
P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

ÉCHOS - PEUR AU SALON DE COIFFURE, 1 min 33 s
R. ANIKA LIRETTE
P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

END OF MESSAGE
1 min 24 s

R. BENJAMIN MUGICA
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

ENTREVUE AVEC UN HOMME LIBRE
6 min 16 s

R. NICOLAS LÉVESQUE
P. CATHERINE BENOÎT (SPIRAFILM INC.), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec Spirafilm

FOCUS
1 min 24 s

R. ALEX BOYA
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

FORT MCMONEY - VOTEZ JIM ROGERS!
52 min

R. DAVID DUFRESNE
P. RAPHAËLLE HUYSMANS (TOXA INC.), PHILIPPE LAMARRE (TOXA INC.), HUGUES SWEENEY (ONF), LOUIS-RICHARD TREMBLAY (ONF), DOMINIQUE WILLIEME (ONF)

Documentaire original en français produit par TOXA en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en association avec ARTE France

FROM NAUGHTY TO NICE
25 min 28 s

R. JUDD PALMER
P. PETER BALKWILL (OLD TROUT FILM DIVISION), SUE BRISTOW (OLD TROUT FILM DIVISION), GRANT BURNS (OLD TROUT FILM DIVISION), DAVID CHRISTENSEN (ONF), STEVE "PITYU" KENDERES (OLD TROUT FILM DIVISION), CIMMERON MEYER (OLD TROUT FILM DIVISION), JUDD PALMER (OLD TROUT FILM DIVISION), BONNIE THOMPSON (ONF), MICHELLE WONG (OLD TROUT FILM DIVISION)

Animation originale en anglais produite par Old Trout Puppet Workshop en coproduction avec l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest)

GRANDE FILLE!
52 min 02 s

R. HÉLÈNE CHOQUETTE
P. NATHALIE CLOUTIER, COLETTE LOUMÈDE

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

GRASSROOTS IN DRY LANDS
89 min 53 s

R. HELENE KLODAWSKY
P. NATHALIE BARTON (INFORMACTION FILMS INC.), KAT BAULU (ONF), ANNETTE CLARKE (ONF), RAVIDA DIN (ONF)

Documentaire original en anglais produit par InformAction Films en coproduction avec l'ONF (Programme anglais / Centre du Québec) en association avec Documentary Channel

HADWIN'S JUDGEMENT
88 min

R. SASHA SNOW

P. DAVID ALLEN (PASSION PLANET), DAVID CHRISTENSEN (ONF), TRACEY FRIESEN (ONF), YVES J. MA (ONF), RON MANN, ANDREW RUHEMANN (PASSION PICTURES), ELIZABETH YAKE (TRUE WEST FILMS)

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Pacifique et du Yukon) en coproduction avec True West Films et Passion Pictures

HOME COOKED MUSIC
9 min 36 s

R. MIKE MARYNIUK

P. DAVID CHRISTENSEN, BRENDON SAWATZKY

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest)

IF I WAS GOD...
8 min 28 s

R. CORDELL BARKER

P. DAVID CHRISTENSEN, MICHAEL FUKUSHIMA

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

JANINE SUTTO : 70 ANS DE PASSION
5 min 53 s

R. MICHEL LA VEAUX

P. RENÉ CHÉNIER

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio d'animation français) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

JEAN GIGUÈRE: THE MEASURE OF A PLACE
6 min 18 s

R. DECO DAWSON

P. DAVID CHRISTENSEN, ALICIA SMITH

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

LE CHEMIN ROUGE
15 min 27 s

R. THÉRÈSE OTTAWA

P. JOHANNE BERGERON, COLETTE LOUMÈDE

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en partenariat avec le Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN)

LE GOÛT DES BELVAS
24 min 13 s

R. STÉPHANIE DAVID

P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio de la francophonie canadienne) avec la collaboration de ICI Radio-Canada

LE MYSTÈRE MACPHERSON
77 min 14 s

R. SERGE GIGUÈRE

P. NICOLE HUBERT (LES PRODUCTIONS DU RAPIDE-BLANC), COLETTE LOUMÈDE (ONF), SYLVIE VAN BRABANT (LES PRODUCTIONS DU RAPIDE-BLANC)

Documentaire original en français produit par les Productions du Rapide-Blanc en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

L'ENFER MARCHE AU GAZ!
7 min 04 s

R. MARTIN BUREAU

P. CATHERINE BENOÎT (SPIRAFILM INC.), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec Spirafilm

LE PROFIL AMINA
86 min

R. SOPHIE DERASPE

P. NATHALIE CLOUTIER (ONF), ISABELLE COUTURE (ESPERAMOS FILMS), HUGO LATULIPPE (ESPERAMOS FILMS), COLETTE LOUMÈDE (ONF), MICHEL ST-CYR (ESPERAMOS FILMS), GUY VILLENEUVE (ESPERAMOS FILMS)

Documentaire original en français produit par Esperamos Films en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

LES ÉTATS INVENTÉS D'AMÉRIQUE
86 min

R. ALBERTA NOKES

P. JOHANNE BERGERON (ONF), MARC BERTRAND (ONF), YVES BISAILLON (ONF), IAN BOYD (LES FILMS DE L'ISLE)

Documentaire original en français produit par Les Films de l'Isle en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

LES HÉRITIERS DU CLUB
89 min

R. RENÉE BLANCHAR

P. MARYSE CHAPDELAINE, DOMINIC DESJARDINS

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio de la francophonie canadienne - Acadie)

LES MOTS QUI DANSENT

44 min 03 s

R. YVES ÉTIENNE MASSICOTTE
P. DOMINIC DESJARDINS, ANNE-MARIE ROCHER, JACQUES TURGEON

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio de la francophonie canadienne)

LOUISE LECAVALIER : PAROLE DU CORPS

7 min 09 s

R. PHILIPPE BAYLAUCQ
P. RENÉ CHÉNIER

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacles.

LOU, LA VIE!

5 min 41 s

R. JOHN BLOUIN
P. CATHERINE BENOÎT (SPIRAFILM INC.), NATHALIE CLOUTIER (ONF), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en collaboration avec Spirafilm

MARIE

25 min 49 s

R. ROBERT LEPAGE, PEDRO PIRES
P. LYNDA BEAULIEU (PRODUCTIONS DU 8e ART), JOHANNE BERGERON (ONF), JACQUES TURGEON (ONF)

Fiction originale en français coproduite par les Productions du 8e Art et l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

MCLAREN MUR À MUR

Série de quatre animations originales sans paroles coproduite par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en partenariat avec le Quartier des spectacles pour les installations

CO EXISTENCE, 4 min 23 s
R. LENA BABADJIAN
P. HUGUES SWEENEY

COLOR.RYTHMETIC, 4 min 01 s
R. CHRISTO GUELOV
P. HUGUES SWEENEY

LE BÉBÉ DE L'OISEAU DE NORMAN MCLAREN, 3 min 36 s
R. MIRAI MIZUE, YUKIE NAKAUCHI
P. MIRAI MIZUE, HUGUES SWEENEY

DIX ANAGRAMMES AUTOUR DE NORMAN MCLAREN, 10 min 01 s
R. DELPHINE BURRUS
P. PETER CULSHAW, CHARLOTTE HATHERLEY, HUGUES SWEENEY

MCLAREN MUR À MUR (PRISE 2)

Série de onze animations sans paroles coproduite par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en partenariat avec le Quartier des spectacles pour les installations

A POINT IS A POINT, 6 min 46 s
R. DETIEF HARTUNG
P. HUGUES SWEENEY

ALL I SEE IS COLOURS, 5 min 17 s
R. JAÏS FRÉDÉRIC ELALOUF
P. HUGUES SWEENEY

BLIP SPASMODIQUE, 5 min 18 s
R. MICHAEL PIVAR
P. HUGUES SWEENEY

DIALOGUE FANTÔME, 3 min 05 s
R. TOMMY BESNER
P. HUGUES SWEENEY

DIGITAL REUNION, 4 min 41 s
R. LASZLO CZIGANY
P. HUGUES SWEENEY

ÉCHO, 5 min
R. ANTHONY CARAVACA
P. HUGUES SWEENEY

ENVOL AU PAYS DE NORMAN, 4 min
R. CAROLINE CAZA
P. HUGUES SWEENEY

READING, 3 min 38 s
R. LEI LEI
P. HUGUES SWEENEY

REMEMBERING NORMAN MCLAREN, 5 min 08 s
R. MARTIN KUBLAK
P. HUGUES SWEENEY

SINGCHROMA, 5 min 10 s
R. JONATHAN INKSETTER
P. HUGUES SWEENEY

SPHERES 2014, 4 min 05 s
R. ARNO FAURE
P. HUGUES SWEENEY

ME AND MY MOULTON
13 min 03 s

R. TORILL KOVE
P. LISE FEARNLEY (MIKROFILM AS), MICHAEL FUKUSHIMA (ONF), RODDY MCMANUS (ONF), MARCY PAGE (ONF), DAVID VERRALL (ONF)

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation) en coproduction avec Mikrofilm AS

MICHELLE
31 min

R. ROBERT LEPAGE, PEDRO PIRES
P. LYNDA BEAULIEU (PRODUCTIONS DU 8e ART), JOHANNE BERGERON (ONF), JACQUES TURGEON (ONF)

Fiction originale en français coproduite par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) et les Productions du 8e Art

MUD
1 min 24 s

R. NEAL MOIGNARD
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

NORMAN MCLAREN: ANIMATED MUSICIAN
26 min 40 s

R. DONALD MCWILLIAMS
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARCY PAGE, JELENA POPOVIC

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

NOWHERE LAND
14 min 56 s

R. ROSIE BONNIE AMMAAQ
P. DAVID CHRISTENSEN, ALICIA SMITH

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest) en partenariat avec la Nunavut Film Development Corporation

OUÏGHOURS, PRISONNIERS DE L'ABSURDE
98 min 30 s

R. PATRICIO HENRÍQUEZ
P. PATRICIO HENRÍQUEZ (MACUMBA MÉDIA II INC.), COLETTE LOUMÈDE (ONF)

Documentaire original en français produit par Macumba Média Inc. en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

ONDES ET SILENCE
14 min 01 s

R. DAVID BRYANT, KARL LEMIEUX
P. JULIE ROY

Animation originale en français produite par l'ONF (Programme français / Studio d'animation français)

PLAY
5 min18 s

R. HUBERT DAVIS
P. ANITA LEE, LEA MARIN

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Ontario) en collaboration avec le Centre national des Arts et la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle

ROCK THE BOX
9 min 58 s

R. KATHERINE MONK
P. TRACEY FRIESEN, SELWYN JACOB, SHIRLEY VERCRUYSSE

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Pacifique et du Yukon)

SETH'S DOMINION
42 min 06s

R. LUC CHAMBERLAND
P. LUC CHAMBERLAND, GERRY FLAHIVE, MICHAEL FUKUSHIMA, RODDY MCMANUS, MARCY PAGE, DAVID VERRALL

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

SINGING LUMBERJACK
6 min 52 s

R. RACHEL BOWER
P. ANNETTE CLARKE, RAVIDA DIN, PAUL MCNEILL

Film expérimental original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Atlantique)

SOIF
8 min 49 s

R. MICHÈLE COURNOYER
P. RENÉ CHÉNIER (ONF), MARCEL JEAN (PRODUCTIONS L'UNITÉ CENTRALE INC.), GALILÉ MARION-GAUVIN (PRODUCTIONS L'UNITÉ CENTRALE INC.)

Animation originale sans paroles produite par Unité centrale en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio d'animation français)

SONG FOR CUBA

7 min 15 s

R. TAMARA SEGURA
P. KAT BAULU, ANNETTE CLARKE

Film expérimental en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Atlantique)

SUR LES TRACES DE MARIA CHAPDELAINE

52 min 30 s

R. JEAN-CLAUDE LABRECQUE
P. COLETTE LOUMÈDE

Documentaire original en français produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

SWEET TALK

1 min 24 s

R. ESTEBAN AZUELA
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

THE FORBIDDEN ROOM

128 min

R. EVAN JOHNSON, GUY MADDIN
P. DAVID CHRISTENSEN (ONF), FRANÇOIS-PIERRE CLAVEL, NIV FICHMAN, PHOEBE GREENBERG (PHI FILMS), PHYLLIS LAING, GUY MADDIN (BUFFALO GAL PICTURES INC.), PENNY MANCUSO (PHI FILMS), JODY SHAPIRO

Fiction originale en anglais produite par Buffalo Gal Pictures et Phi Films Production en coproduction avec l'ONF (Programme anglais / Centre du Nord-Ouest)

THE MIDWAY / PARCOURS

1 min 24 s

R. KATHLEEN WELDON
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale sans paroles produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

THE ROOMMATE

1 min 24 s

R. STEPHANIE BRAITHWAITE
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

THE SHORT APOLOGY OF ALBERT BATCH

6 min 13 s

R. LUC CHAMBERLAND
P. LUC CHAMBERLAND (LUC CHAMBERLAND), MICHAEL FUKUSHIMA, RODDY MCMANUS, MARCY PAGE (ONF), DAVID VERRALL

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation) et Luc Chamberland

THE WEATHERMAN AND THE SHADOWBOXER

9 min 35 s

R. RANDALL LLOYD OKITA
P. MICHAEL FUKUSHIMA, MARAL MOHAMMADIAN

Animation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio d'animation)

THOMAS

29 min 52 s

R. ROBERT LEPAGE, PEDRO PIRES
P. LYNDA BEAULIEU (PRODUCTIONS DU 8e ART), JOHANNE BERGERON (ONF), JACQUES TURGEON (ONF)

Fiction originale en français coproduite par les Productions du 8e Art et l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

TRICK OR TREATY?

84 min 43 s

R. ALANIS OBOMSAWIN
P. ANNETTE CLARKE, ALANIS OBOMSAWIN

Documentaire original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre du Québec)

TRIPTYQUE

94 min 04 s

R. ROBERT LEPAGE, PEDRO PIRES
P. LYNDA BEAULIEU

Fiction originale en français produite par les Productions du 8e Art en association avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec) avec la participation financière de la SODEC, du Crédit d'impôt cinéma et télévision - Gestion Sodec et du Crédit d'impôt pour la production cinématographique canadienne

UNE HISTOIRE DU CINÉMA – 61 PORTRAITS VIVANTS (ANCIENNEMENT MÉMOIRE ONF)

25 documentaires originaux en français produits par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) pour le site Web Une histoire du cinéma – 61 portraits vivants

R. DENYS DESJARDINS
P. JOHANNE BERGERON

ANDRÉ LAMY, 5 min 58 s

ANDRÉ MELANÇON, 6 min 14 s

CLAUDE FOURNIER, 4 min 19 s

CLAUDE GODBOUT, 6 min 37 s

CLAUDE PELLETIER, 5 min 21 s

CO HOEDEMAN, 6 min 49 s

DENYS ARCAND, 6 min 38 s

FERNAND DANSEREAU, 6 min 21 s

JACQUES DROUIN, 5 min 59 s

JACQUES GIRALDEAU, 5 min 58 s

JACQUES GODBOUT, 7 min 18 s

JACQUES LEDUC, 5 min 38 s

JEAN-CLAUDE LABRECQUE, 7 min 15 s

LÉONARD FOREST, 6 min 28 s

MARCEL CARRIÈRE, 6 min 55 s

MICHAEL SPENCER, 5 min 43 s

MICHEL BRAULT, 7 min 38 s

MONIQUE FORTIER, 6 min 38 s

MONIQUE MERCURE, 6 min 48 s

PAULE BAILLARGEON, 6 min 10 s

PIERRE JUNEAU, 5 min 56 s

PIERRE PATRY, 4 min 28 s

ROBERT FORGET, 6 min 43 s

ROGER BLAIS, 6 min 50 s

ROGER RACINE, 5 min 51 s

ŒUVRES INTERACTIVES

BREAD

C. MARIETTE SLUYTER

P. LOC DAO

Site Web original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique)

http://bread.ONF.ca/

BUBBLE DANCERS

C. MARK HOFFE

P. ANNETTE CLARKE (ONF), LOC DAO, BRAD GOVER (MAD MUMMER MEDIA INC.), NICHOLAS KLASSEN (ONF)

Site Web original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Atlantique) en association avec Mad Mummer Media et la participation du Newfoundland & Labrador Film Development Corporation

http://bubbledancers.nfb.ca

CANCER DU TEMPS / THE CANCER OF TIME

C. SAMUEL BOUCHER, STEFAN BOUCHER, SALEEM DABBOUS, JEAN-FRANÇOIS NADEAU, NICK RUDZICZ , DOMINIC TURMEL, BRONSON ZGEB

P. VOYELLE ACKER (FRANCE TÉLÉVISIONS), CÉCILE DEYON (FRANCE TÉLÉVISIONS), BORIS RAZON (FRANCE TÉLÉVISIONS), HUGUES SWEENEY (ONF)

Application originale bilingue coproduite par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) et France Télévision

CIRCA 1948 (INSTALLATION)

C. STAN DOUGLAS

P. DANA DANSEREAU, LOC DAO, SELWYN JACOB

Installation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique)

CIRCA 1948 (APPLICATION)

C. STAN DOUGLAS, ONF DIGITAL STUDIO

P. LOC DAO, TRACEY FRIESEN, SELWYN JACOB, ROB MCLAUGHLIN, SHIRLEY VERCRUYSSE

Application originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique)

ICE FISHING

C. JORDAN BENNETT

P. DANA DANSEREAU, LOC DAO, JENNIFER MOSS

Installation originale en anglais produite par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique) en partenariat numérique avec ImagineNATIVE

IN LIMBO

C. ANTOINE VIVIANI

P. ALEXANDER KNETIG (ARTE FRANCE), MARIANNE LEVY-LEBLOND (ARTE FRANCE), HUGUES SWEENEY (ONF), LOUIS-RICHARD TREMBLAY (ONF), ANTOINE VIVIANI, DOMINIQUE WILLIEME (ONF)

Site Web original multilingue coproduit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec), Providences, ARTE France et le soutient du CNC et du programme Media de l'Union européenne

http://inlimbo.tv/fr/

IQQAUMAVARA / JE M'EN SOUVIENS

C. ÉVANGÉLINE DE PAS, MARQUISE LEPAGE, GENEVIÈVE THIBERT

P. JOHANNE BERGERON (ONF), MARQUISE LEPAGE (LES PRODUCTIONS DU CERF-VOLANT)

Site Web original multilingue produit par La Société Makivik en coproduction avec l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

http://www.iqqaumavara.com/

JUSQU'ICI / WAY TO GO

C. VINCENT MORISSET

P. VOYELLE ACKER (FRANCE TÉLÉVISIONS), CÉCILE DEYON (FRANCE TÉLÉVISIONS), BORIS RAZON (FRANCE TÉLÉVISIONS), HUGUES SWEENEY (ONF)

Site Web original bilingue coproduit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) et France Télévisions

http://jusqu-ici.com/

MCLAREN MUR À MUR

Trois installations sans paroles coproduites par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) en partenariat avec le Quartier des spectacles

DIAGONALES

C. DANIEL IREGUI, THEODORE USHEV

P. HUGUES SWEENEY, MARC BERTRAND

MCLARENA

C. MOUNA ANDRAOS, MELISSA MONGIAT

P. HUGUES SWEENEY

PHONOPHOTOPIA

C. KID KOALA

P. HUGUES SWEENEY

PINE POINT TABLET

C. PAUL SHOEBRIDGE, MICHAEL SIMONS

P. LOC DAO, ADAM NIELSON

Application originale produite en anglais par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique)

PRIMAL

C. CAROLINE HAYEUR

P. HUGUES SWEENEY

Site Web original multilingue coproduit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec) et Educar S.E

http://primal.onf.ca/fr

SEVEN DIGITAL DEADLY SINS

C. JEREMY MENDES

P. LOC DAO, FRANCESCA PANETTA, LINDSAY POULTON, ALICIA SMITH

Site Web original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique) en collaboration avec *The Guardian*, conçu par l'ONF (Programme anglais / Studio numérique), *The Guardian* et Jam3

http://sins.ONF.ca/

THE DEVIL'S TOY REMIX / THE DEVIL'S TOY REDUX

C. ALEX LEDUC

P. DANA DANSEREAU, DOMINIQUE WILLIEME

Site Web original bilingue produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

http://thedevilstoy.com/fr/

UNE HISTOIRE DU CINÉMA - 61 PORTRAITS VIVANTS / MAKING MOVIE HISTORY – A PORTRAIT IN 61 PARTS

C. DENYS DESJARDINS, JOANNE ROBERTSON

P. JOHANNE BERGERON, MICHELLE VAN BEUSEKOM

Site Web original bilingue produit par l'ONF (Programme français / Studio du Québec)

http://61portraitsvivants.onf.ca

UNIVERSE WITHIN: DIGITAL LIVES IN THE GLOBAL HIGHRISE

C. KATERINA CIZEK

P. GERRY FLAHIVE

Site Web original en anglais produit par l'ONF (Programme anglais / Centre de l'Ontario)

http://universewithin.nfb.ca/desktop.html

FILMS DU SECTEUR PRIVÉ AYANT REÇU L'AIDE DE L'ACIC ET DU FAP
ANNEXE III

AIDE AU CINÉMA INDÉPENDANT – CANADA (ACIC)

QUÉBEC/ANIMATION

L'ABÉNAKI – PEUPLE DE L'AUBE
SCOTT MACLEOD

LE CANADIEN
SCOTT MACLEOD

ERRANCE
ÉLÉONORE GOLDBERG

FLOCONS
MARIE-JOSÉE SAINT-PIERRE

L'IRLANDAIS – ENFANTS DES GAELS
SCOTT MACLEOD

SAISON 1992
BRIGITTE ARCHAMBAULT

SALE GUEULE
ALAIN FOURNIER

QUÉBEC/DOCUMENTAIRE

51 MALECÓN
JEAN-GUILLAUME CAPLAIN, FRANCIS DELFOUR

AU PAYS DE LA MURAILLE ENNEIGÉE
MARILÚ MALLET

AUTOUR DE MAÏR
HEJER CHARF

CHARITÉ BIEN ORDONNÉE
EVE CAROLINE POMERLEAU

CITOYENS DE NULLE PART
RÉGIS COUSSOT, NICOLAS-ALEXANDRE TREMBLAY

COUREURS DES TOITS
HELGI PICCININ

EAUX : RÉFLEXIONS
MARTIN TROW-LÉPINE

FENNARIO - PERSISTE ET SIGNE
MARTIN DUCKWORTH

LA ST-LOUIS, L'EAU... CULTE RIVIÈRE
ANDRÉ DESROCHERS

LES INSTANTS FRAGILES
ALEXIS LANDRIAULT

LES SAISONS D'UNE MONTAGNE
BOB MCKENNA

LIGNE DU TEMPS
SOPHIE BISSONNETTE

L'ŒUVRE DES JOURS
BRUNO BAILLARGEON

MON PÈRE SANS MON PÈRE
PASCALE PAROISSIEN

MYNARSKI CHUTE MORTELLE
MATTHEW RANKIN

NALLUA
CHRISTIAN MATHIEU FOURNIER

PARMINOU
ISABELLE DE BLOIS

POUR UNE NOUVELLE SÉVILLE
KATHY WAZANA

SPOON
MICHKA SAÄL

TOUCHER LA VIE
FRANÇOIS LALIBERTÉ

TRANSATLANTIQUE
FÉLIX DUFOUR-LAPERRIÈRE

UN FILM DE CHASSE DE FILLES
JULIE LAMBERT

QUÉBEC/FICTION

AU TEMPS DES MONSTRES
SOPHIE FARKAS BOLLA

CHORUS
FRANÇOIS DELISLE

COLLISIONS
CHARLES GERVAIS

DAVAÏ
RAGNAR KEIL, BRUNO PUCELLA

EL LOBO
STÉPHANE DIRSCHAUER

JOSEPH SAMUEL JACQUES JULIEN
DAVID N. BERNATCHEZ

LA GRANGE
CAROLINE MAILLOUX

LA VOLUPTÉ
SARIANNE CORMIER

LE NOM QUE TU PORTES
HERVÉ DEMERS

LE PETIT HOMME
SERGE BORDELEAU

LES VIES QUI NOUS RESTENT
LUIZA COCORA

L'HIVER ET LA VIOLENCE
SOPHIE DUPUIS

MAISONS MODÈLES
MATHIEU ARSENAULT

NINA
HALIMA ELKHATABI

ROBERTA
CAROLINE MONNET

SOUFFLER DE LA NEIGE
ANN ARSON

TOBL (TURN OFF BEFORE LIVING)
ANNICK BLANC

ZSOFIKA
MAXIME-CLAUDE L'ÉCUYER

QUÉBEC/EXPÉRIMENTAL

CHAIN REACTION
DANA GINGRAS

LE DERNIER ROUND
MARIE-HÉLÈNE PANISSET

PAS
FRÉDÉRIQUE COURNOYER LESSARD

ROOM TONE
CÉLINE BARIL

FILMMAKER ASSISTANCE PROGRAM (FAP)

CENTRE DU QUÉBEC/ CENTRE DE L'ATLANTIQUE – ANIMATION

INDIGO
AMANDA STRONG

PASSAGE
MATHIEU GRONDIN

SYNESTHESIA
AISLING CHIN-YEE

CENTRE DU QUÉBEC/ CENTRE DE L'ATLANTIQUE – DOCUMENTAIRE

HEY ROSETTA! FOGO SESSIONS
MARK BENNETT

HOLDERS OF THE CROWN
APRIL MALONEY

MEANWHILE BACK EAST
CORINNE DUNPHY

WHERE THE HEART IS
JASON ARSENAULT

DEPROGRAMMED
MIA DONOVAN

CENTRE DU QUÉBEC/CENTRE DE L'ATLANTIQUE – FICTION

BEFORE THE WAR
TAMARA SEGURA

FLANKERS
JUSTIN O4KEY

NOT MY BROTHER
JENNA MACMILLAN

WHEN FISH FLY
LISA SNOW

DOOMED
MATTHEW KABWE

ELEVATOR
KIM BARR

THE NIGERIAN
JOSH USHEROFF

CENTRE DE L'ONTARIO – DOCUMENTAIRE

BACK TO THE MOUNTAINS
JAVIER LOVERA

FOTDELLA
MARIA-SAROJA PONNAMBALAM

NIAGARA FALLS PSYCHOGEOGRAPHICAL ESCAPE
SIMON MERCER

THE PRISON IN TWELVE LANDSCAPES
BRETT STORY

CENTRE DE L'ONTARIO – FICTION

MONSTER SLAYER
KJELL BOERSMA

ROPEd
RIEL STONE

SLEEPING GIANT
ANDREW CIVIDINO

CHAMBER DRAMA
JEFFREY ZABLOTNY

CENTRE DE L'ONTARIO – EXPÉRIMENTAL

HAR MAGEDDON
TAMIRA SAWATZKY

CENTRE DU NORD-OUEST – ANIMATION

RIVER OF SNOT
BECKY SCOTT

CENTRE DU NORD-OUEST – DOCUMENTAIRE

CASTLES IN THE AIR
COLIN WAUGH

ELDER IN THE MAKING
CHRIS HSIUNG

GRAND-PÈRE
NATASHA DUCHENE

QIPISA
MYNA ISHULUTAK

RAISING STARS
MECHTHILD REINDERS

THE LEAGUE
JENNA NEEPIN

SPIRIT OF BIRTH
REBEKA TABOBONDUNG

CENTRE DU NORD-OUEST – FICTION

THE BECOMING
BRYAN VEROT

CENTRE DU PACIFIQUE ET DU YUKON – DOCUMENTAIRE

AHCCI (FATHER)
ELLE-MAIJA TAILFEATHERS

DANCING IN THE DARK
JENN STROM

JOHNNY TIGER
IAN BARBOUR

SOME KIND OF REVELATION
ZOÉ TOUPIN

LUK'LUK'L: MOTHER
WAYNE WAPEEMUKWA

NORTHERN GREASE
TAMO CAMPOS, JOHN MUIRHEAD, JASPER SNOW ROSEN

CENTRE DU PACIFIQUE ET DU YUKON – FICTION

CONFINED
REEM MORSI

SCWAPANILH
BANCHI HANUSE